

## **PRIMER INFORME**

**IDENTIFICACION DE RECURSOS DIDACTICOS CON PERTINENCIA CULTURAL Y TERRITORIAL DE LOS  
PUEBLOS LICKANANTAY, COLLA Y DIAGUITA**

**WILSON SEGOVIA BARTOLO**

## INDICE

Presentación	2
<b>COMUNA DE CALAMA</b>	5
Escuela de Chiu-chiu. Maximiliana Berna Berna	6
Escuela San José de Ayquina. Marion Panire Yere	18
Escuela Ntra Señora de la Candelaria. Beatriz Colamar Anza	28
Escuela Pukara de Lasana. Juana Rojas Mondaca	31
Escuela Valentín Letelier. Delia Cruz Salvador	37
Escuela Republica de Francia. Sandra Hidalgo Rojas	41
Escuela Pedro Vergara Keller. Jimena Cruz Reyes	43
Escuela Presidente Balmaceda. Marisol González Reyes	51
<b>COMUNA DE SAN PEDRO DE ATACAMA</b>	61
<b>Escuela E-26 san Pedro de Atacama.</b> Irelba Romero Cruz	61
Escuela San Bartolome de Socaire. Jeannette Cruz Cruz	63
Escuela San Roque de Peine. Zulema Chaile Morales	67
Escuela Andina de Río Grande. Juana Anza González	72
Liceo Agropecuario Lickanantay. Tomas Vilca Vilca	75
Corporación Nacional de Desarrollo Indígena, Oficina Calama	82
Municipalidad de San Pedro de Atacama	102
Departamento Andino, Municipalidad de Calama	105
Corporación de Cultura y Turismo	111
Junta Nacional de Jardines Infantiles	113
Gobierno Regional de Antofagasta	115
<b>PUEBLO DIAGUITA</b>	117
Colegio Isabel Riquelme. Teresa Ponce Carfilaf	118
Escuela Huachalalume. Fernanda Álvarez Álvarez	124
Escuela Municipal Los Perales. Omar Leiva Campos	130
Escuela Valle del Choapa. Iván Aguilera Barrios	131
Escuela Juan Torres Martínez. Diego Pillancar Antigual	142
Escuela América de Combarbala. Benito Aguirre Arredondo	150

## **PRESENTACION**

Este primer informe sobre registro de material didáctico en contexto Atacameño, Diaguita y Colla, se desarrolla siguiendo las indicaciones del contrato de trabajo que se firmó entre las partes.

Atendiendo a la grave crisis sanitaria que afecta al mundo, debo indicar en primer lugar que la estrategia metodológica sufrió varios cambios que no permitieron el 100% de registro. La técnica que se tendría que haber usado para el levantamiento de la información era la entrevista en terreno y la aplicación de una ficha a cada uno de los educadores.

Solo se pudo aplicar entrevistas y fichas a los educadores del territorio Lickanantay, no así a los educadores Diaguitas y Collas, a los cuales solo se les envió ficha por correo electrónico y entrevista por teléfono.

Para la obtención de los nombres y contactos con los Educadores Tradicionales se envió carta formal a los encargados de la EIB de Antofagasta, Copiapó y Coquimbo. Las cuales nos facilitaron los listados y contactos. Debemos señalar que la información del Pueblo Colla no fue entregada, pues, no están definidos los nombres que trabajarán este año 2020 en las escuelas.

Del total de educadores tradicionales sólo se consiguió el registro en los siguientes casos.

### **Educadores Tradicionales Lickanantay:**

-Jeannette Cruz Cruz	-Marion Panire Yere	-Fernando Muñoz Salvatierra
-Irelba Romero Cruz	-Sandra Hidalgo Rojas	-Maximiliana Berna Berna
-Tomas Vilca Vilca	-Delia Cruz salvador	-Beatriz Colamar Anza
-Zulema Chaile Morales	-Jimena Cruz Reyes	-Marisol González Reyes
-Juana Rojas Mondaca		

### **Educadores Tradicionales Diaguitas:**

-Benito Aguirre Arredondo	-Fernanda Álvarez Álvarez	-Diego Pillancar Antigual
-Omar Leiva Campos	-Teresa Ponce Carfilaf	-Iván Aguilera Barrios

Con este total de entrevistados pude aplicar fichas y entrevistas tendientes a recolectar el material didáctico que han producido en forma personal o bien en coordinación con los establecimientos educacionales.

Además, se revisó el trabajo didáctico que han realizado los Servicios Públicos y privados de la región de Antofagasta, quedando pendiente este trabajo en la región de Atacama y Coquimbo.

El material que a continuación se presenta, está expuesto en una ficha, que ha sido creada para detallar y mostrar al material en cuestión, allí se indican algunos datos del material y del educador tradicional. Primero el pueblo Atacameño con sus respectivas comunas y escuelas y el pueblo Diaguita con la misma distribución.

El análisis de cada uno de ellos, sus posibilidades de convertirse en material didáctico y sus observaciones serán materia del segundo informe.

Debo señalar la disposición de los educadores Tradicionales por la entrega de información. Existen muchos Educadores que carecen de tecnología para una mejor comunicación, otros muy desmotivados por la poca o nula coordinación entre las políticas de la EIB a nivel nacional y su escuela. Sin embargo, veo mucho potencial para asumir la gran responsabilidad de tomar el ramo de lengua y cultura indígena en sus contextos locales.

Que sea en buena hora...

8 mayo del 2020

# **PUEBLO INDIGENA ATACAMEÑO**

## **Registro de material didáctico de Educadores Tradicionales**

**COMUNA DE CALAMA**  
**ESCUELA G-52 SAN FRANCISCO DE CHUI-CHIU**

## FICHA PARA EDUCADOR TRADICIONAL

<b>Comunidad Indígena Atacameña/ o ciudad</b>	Comunidad Atacameña de Chiu-chiu
<b>Identificación del Educador Tradicional</b>	Nombre: Maximiliana Berna Berna Edad: 53 años Fue elegido por la Comunidad: si Fue elegido por la Provincial de educación: Vive en el pueblo: si Nivel de estudios: educación Media completa Contacto: 9-40470637
<b>Niveles educativos donde aplica su experiencia</b>	1° a 8° básico
<b>Participa de las actividades tradicionales de su pueblo: Cuales</b>	Participo de todas las actividades del pueblo y de la escuela. En costumbres y tradiciones y religiosas
<b>Usted se ha capacitado en EIB u otros cursos. Si su respuesta es Sí, indicar en que cursos y quien lo financio.</b>	Si, que han sido desarrolladas por la Provincial de Educación
<b>Ha participado de intercambios de experiencias. Si su respuesta es Sí, mencione donde y quien lo invito</b>	Si, en Calama y Antofagasta.
<b>Usted ha creado Materiales Didácticos</b>	Si
<b>Si usted ha creado material didáctico podría mencionar cual o cuales.</b>	Al primer ciclo les refuerzo en trabajos en greda, les enseñé a bailar el zapateo que se realiza en los corrales después del floreamiento de los animales. A los 3° y 4° les enseñé trabajo en telar, construcción de casas de piedra y techamiento a escala, donde se terminó la actividad con el tradicional baile de “La ventana”. Mientras que el segundo ciclo presento interpretación de temas aymaras, mapuches y atacameños. Además de la exposición y significado de los instrumentos andinos. La asignatura de ciencias naturales realizo una muestra del ciclo del agua y la artística de pintura y exposición de pictoglifos, donde los alumnos mostraban el proceso de la pictografía. Asimismo, el área de lenguaje desarrolló leyendas de onas y selkman. Todo este material acompañado de videos explicativos. “Pero no solo la naturaleza se renueva, también lo hacen los seres humanos. Al saberse parte de la naturaleza, los pueblos indígenas establecen con ella relaciones de reciprocidad. Tengo dominio de animales, guías de aprendizaje, vemos videos de actividades culturales, para el 3 de mayo hacemos la fiesta de las cruces con los niños.”

## MATERIAL PRODUCIDO POR EL EDUCADOR TRADICIONAL

### EL JUEGO DE LA TABA.

MATERIAL	CARACTERISTICAS DEL MATERIAL DIDACTICO	IMAGEN DEL MATERIAL DIDACTICO
<p><b>-Breve descripción</b></p> <p><b>-Aplicación:</b></p> <p><b>-Año de creación</b></p> <p><b>-Materiales involucrados</b></p> <p><b>-Durabilidad del material</b></p> <p><b>-Es creado por el autor o replicado.</b></p> <p><b>-Observaciones</b></p>	<p>Juego tradicional de los niños en los pueblos indígenas. El juego consiste en lograr juntar la mayor cantidad de piedras en una mano, por medio de la coordinación entre el tiempo y la agilidad de la mano en recoger una piedra mientras la otra es expulsada en el aire.</p> <p>6° a 8° básico</p> <p>Año 2.000. pero siempre lo realizo</p> <p>Piedras de colores de río</p> <p>Un año.</p> <p>No sabemos quién lo invento, pero yo lo realizo con piedras de río, más que nada por sus colores.</p> <p>Este juego es encontrado en dos escuelas más, sin conocer el autor del juego, varia en su construcción: puede ser con maíz, porotos, bolitas. Juegan hombres y mujeres, por grupos o en forma individual</p>	 <p>Piedritas que están dentro de un saco con motivo de pictoglifo. Pueden ser de 10 a 15 piedras.</p>

## TALLER: CASAS ANDINAS

MATERIAL	CARACTERISTICAS DEL MATERIAL DIDACTICO	IMAGEN DEL MATERIAL DIDACTICO
<p><b>-Breve descripción</b></p> <p><b>-Aplicación:</b></p> <p><b>-Ubicación del material</b></p> <p><b>-Año de creación</b></p> <p><b>-Materiales involucrados</b></p> <p><b>-Durabilidad del material</b></p> <p><b>-Es creado por el autor o replicado.</b></p> <p><b>-Observaciones</b></p>	<p>El taller de casas andinas, consiste en crear con materiales autóctonos casas y compararlas con las que ellos habitan. Es un taller que permite que el alumno pueda desarrollar habilidades motoras y pueda generar lazos de solidaridad con el resto de los alumnos</p> <p>Orientado a alumnos de 6° a 8° básico</p> <p>Escuela G-52</p> <p>Todos los años se realiza</p> <p>Piedra, paja, barro, cartulina</p> <p>Un año.</p> <p>Es idea del Educadores, creado por los alumnos</p> <p>Estas casas andinas se construyen en distintas medidas y formas. Son guiadas por la Educadora y siguen un patrón explicativo de construcción. Esta actividad puede perfectamente ser un material didáctico, si se organiza metodológicamente su uso y aplicación a los alumnos.</p>	 <p>Educadora con sus alumnos y las casas andinas</p>

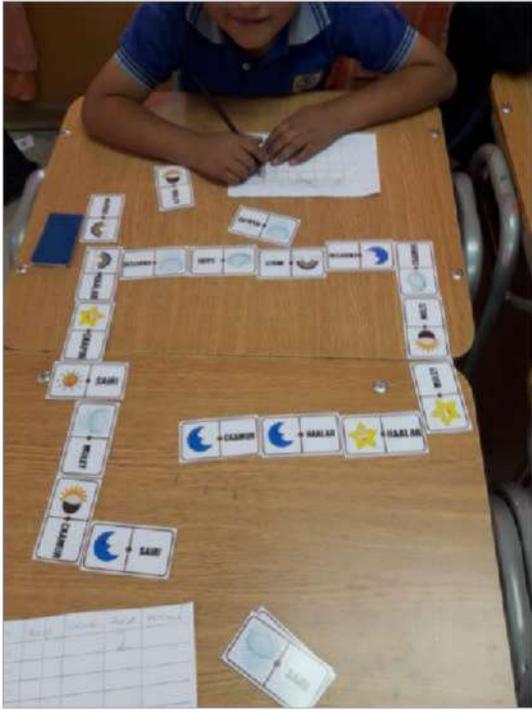
## TALLER: MUSICA ANDINA

MATERIAL	CARACTERISTICAS DEL MATERIAL DIDACTICO	IMAGEN DEL MATERIAL DIDACTICO
<p><b>-Breve descripción</b></p> <p><b>-Aplicación:</b></p> <p><b>-Ubicación del material</b></p> <p><b>-Año de creación</b></p> <p><b>-Materiales involucrados</b></p> <p><b>-Durabilidad del material</b></p> <p><b>-Es creado por el autor o replicado.</b></p> <p><b>-Observaciones</b></p>	<p>El taller de música andina es uno de los talleres de mayor trascendencia en la escuela. De este taller salen alumnos para formar parte de la agrupación musical Patta Hoiri, la cual tiene trabajos de rescate de música y danza. El taller estimula a los alumnos a contactarse con los instrumentos y puedan buscar en la música su reforzamiento identitario.</p> <p>Orientado a alumnos de 1° a 8° básico</p> <p>En la escuela G-52</p> <p>Todos los años se realiza</p> <p>Instrumentos andinos que pertenecen a la escuela</p> <p>Un año.</p> <p>Creado por la Educadora, Maximiliana Berna</p> <p>Este taller se realiza con instrumentos propios de la escuela; zampoñas, quenas, tollos, charangos, guitarras, bombos, cajas, etc. Este taller puede generar un producto concreto, el cual se convierte en material didáctico, siempre y cuando la educadora lo planifique con tal propósito.</p>	 <p>Taller de música andina</p>

## TALLER: COSTUMBRES Y TRADICIONES DEL PUEBLO DE CHIU-CHIU

MATERIAL	CARACTERISTICAS DEL MATERIAL DIDACTICO	IMAGEN DEL MATERIAL DIDACTICO
<p><b>-Breve descripción</b></p> <p><b>-Aplicación:</b></p> <p><b>-Ubicación del material</b></p> <p><b>-Año de creación</b></p> <p><b>-Materiales involucrados</b></p> <p><b>-Durabilidad del material</b></p> <p><b>-Es creado por el autor o replicado.</b></p> <p><b>-Observaciones</b></p>	<p>El taller de costumbres y tradiciones tiene por objetivo educar a los alumnos en aspectos sensibles de la cultura atacameña. El proceso de enseñanza se realiza con materiales de una “mesa” para agradecer a la pachamama. Se disponen los elementos y en forma explicativa se les enseña, tanto en sus usos como en la forma que la persona debe proceder frente a una ceremonia.</p> <p>Orientado a alumnos de 1° a 8° básico</p> <p>Escuela G-52</p> <p>Todos los años se realiza</p> <p>Awallu, cantaros, cobero, tinquero, chuspas, hoja de coca, incienso, y agua.</p> <p>Un año.</p> <p>Creado por la Educadora Maximiliana Berna</p> <p>En este taller se recrea la cultura andina. Aquí los alumnos pueden compartir con elementos que son “sagrados” para la cultura andina. Es en este espacio donde los alumnos captan la esencia de las ceremonias. Sin ser un material didáctico, perfectamente la Educadora podría crear una mesa de pago y enseñar didácticamente a los alumnos por medio de ese material.</p>	 <p>Taller costumbres y tradiciones</p>

## EL DOMINO EN KUNZA

MATERIAL	CARACTERÍSTICAS DEL MATERIAL DIDACTICO	IMAGEN DEL MATERIAL DIDACTICO
<p><b>-Breve descripción</b></p> <p><b>-Aplicación:</b></p> <p><b>-Año de creación</b></p> <p><b>-Materiales involucrados</b></p> <p><b>-Durabilidad del material</b></p> <p><b>-Es creado por el autor o replicado.</b></p> <p><b>-Lugar de ubicación</b></p> <p><b>-Observaciones</b></p>	<p>El juego del domino se desarrolla en el aula, en esta actividad didáctica el alumno refuerza las capacidades de coordinación, trabajo en grupo y sobre todo le permite internalizar imágenes y palabras en kunza.</p> <p>4° a 8° básico</p> <p>Año 2018</p> <p>Laminas plastificadas con diseños</p> <p>Tres años.</p> <p>Creado por la Educadora Tradicional Maximiliana Berna</p> <p>En la Escuela G-52</p> <p>El set de láminas son 40, todas con una imagen de la naturaleza y su nombre en Kunza. Cada lamina mide 8X4 cm. Contiene un plástico que la hace más práctica. Al reverso no contiene nada.</p>	 <p>Domino en Kunza</p>

## SET DIDACTICO PARA FORMAR PALABRAS EN KUNZA.

MATERIAL	CARACTERISTICAS DEL MATERIAL DIDACTICO	IMAGEN DEL MATERIAL DIDACTICO
<p><b>-Breve descripción</b></p> <p><b>-Aplicación:</b></p> <p><b>-Año de creación</b></p> <p><b>-Materiales involucrados</b></p> <p><b>-Durabilidad del material</b></p> <p><b>-Es creado por el autor o replicado.</b></p> <p><b>-Lugar de ubicación</b></p> <p><b>-Observaciones</b></p>	<p>Este material didáctico es creado para reforzar en el alumno la comprensión lectora, su coordinación, internalización de imágenes y palabras, y sobre todo reconocer palabras en kunza.</p> <p>6° a 8° básico</p> <p>Año 2019</p> <p>Set anillado con todas las letras del alfabeto</p> <p>Dos años.</p> <p>Creado por la Educadora Tradicional Maximiliana Berna</p> <p>En la Escuela G-52</p> <p>Cada cartilla contiene 20 imágenes y le siguen las letras del abecedario. Mide 30X8 cm. Las imágenes de la primera lamina son a color, luego las nueve láminas de palabras son en blanco y negro.</p>	 <p>Palabras en Kunza</p>

## LA YUPANA, EL TABLERO DE MATEMATICAS

MATERIAL	CARACTERISTICAS DEL MATERIAL DIDACTICO	IMAGEN DEL MATERIAL DIDACTICO
<p><b>-Breve descripción</b></p> <p><b>-Aplicación:</b></p> <p><b>-Año de creación</b></p> <p><b>-Materiales involucrados</b></p> <p><b>-Durabilidad del material</b></p> <p><b>-Es creado por el autor o replicado.</b></p> <p><b>-Lugar de ubicación</b></p> <p><b>-Observaciones</b></p>	<p>El tablero de matemática denominado “Yupana”, es un practico material que le permite al alumno aprender a sumar desde una dimensión particular. Con este tablero el alumno puede encontrar otra vertiente para resolver las operaciones.</p> <p>4° a 6° básico</p> <p>Año 2017</p> <p>Madera, cinta de color, fichas de plástico.</p> <p>Un año</p> <p>Creado por la Educadora Tradicional Maximiliana Berna</p> <p>En la Escuela G-52</p> <p>La plataforma de este tablero es confeccionada con madera, sus fichas son de color azul, verde y roja, las cuales representan las cantidades. El tablero mide 40X30 cm. Las fichas son del porte de una moneda de 10 pesos. La Educadora instala uno en la pizarra y cada alumno en su escritorio.</p>	 <p>Tablero de matemáticas</p>

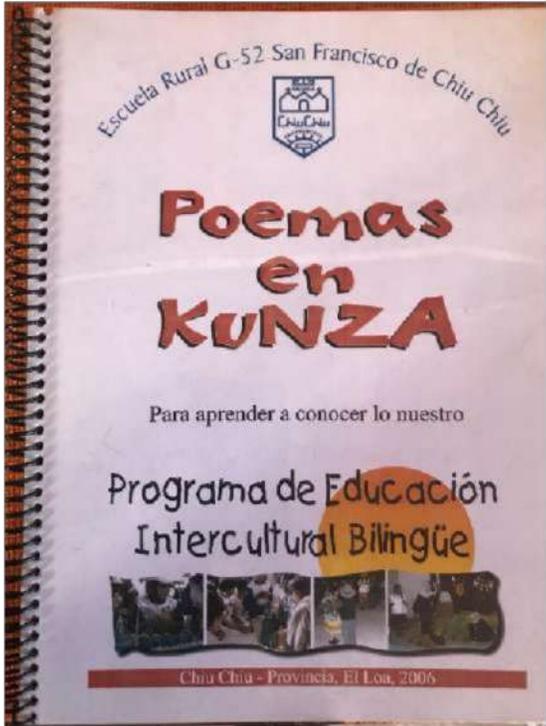
## EL KIPU

MATERIAL	CARACTERISTICAS DEL MATERIAL DIDACTICO	IMAGEN DEL MATERIAL DIDACTICO
<p><b>-Breve descripción</b></p> <p><b>-Aplicación:</b></p> <p><b>-Año de creación</b></p> <p><b>-Materiales involucrados</b></p> <p><b>-Durabilidad del material</b></p> <p><b>-Es creado por el autor o replicado.</b></p> <p><b>-Lugar de ubicación</b></p> <p><b>-Observaciones</b></p>	<p>El Kipu, es una adaptación de los Kipus, sistemas contables del imperio Inca. La Educadora los ha creado para reforzar en los alumnos el aprendizaje de los números. De esta forma con prácticos nudos el alumno reconoce a que numero corresponde. Existen Kipus en distintos órdenes de nudos, donde el alumno debe en base a nudos identificar qué cantidad es la que se inscribe en el Kipu.</p> <p>1° a 4° básico</p> <p>Año 2018</p> <p>Madera, lanas, números de cartón, letras en cartón y colores.</p> <p>Un año</p> <p>Creado por la Educadora Tradicional Maximiliana Berna</p> <p>En la Escuela G-52</p> <p>El Kipu tiene cordeles, cada uno con distintos nudos. Se distinguen por su grosor y separación. Se les enseña la forma de cada uno de los números y luego se van combinando para formar cantidades. Estos Kipus miden aproximadamente 25X30 cm. Y existen distintos colores de lanas para formar los cordeles.</p>	 <p>El Kipu</p>

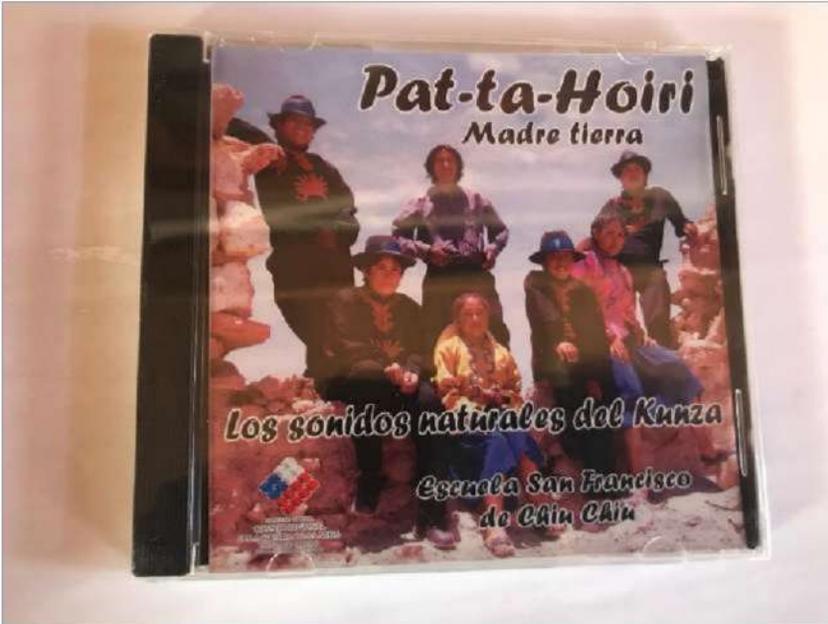
## RECORDANDO A NUESTRAS ALMAS

MATERIAL	CARACTERÍSTICAS DEL MATERIAL DIDACTICO	IMAGEN DEL MATERIAL DIDACTICO
<p><b>-Breve descripción</b></p> <p><b>-Aplicación:</b></p> <p><b>-Año de creación</b></p> <p><b>-Materiales involucrados</b></p> <p><b>-Durabilidad del material</b></p> <p><b>-Es creado por el autor o replicado.</b></p> <p><b>-Lugar de ubicación</b></p> <p><b>-Observaciones</b></p>	<p>Esta actividad tiene por objetivo enseñar a los alumnos el complejo sistema de la muerte en la sociedad andina. Básicamente consiste en confeccionar flores de papel, donde el proceso de enseñanza se da por los colores y las formas de las coronas.</p> <p>7° a 8° básico</p> <p>Año 2018</p> <p>Papel crepe, alambre, cola fría, papel lustre.</p> <p>Un año</p> <p>Creado por la Educadora Tradicional Maximiliana Berna</p> <p>En la Escuela G-52</p> <p>Son coronas y flores y papel que se confeccionan siguiendo una metodología, la cual indica que colores y que formas se deben ocupar para los hombres, mujeres, niños, angelitos. Es una tradición del pueblo que se materializa en la imagen y el estilo de las flores y coronas.</p>	 <p>Flores y coronas para las almas</p>

**TEXTO: POEMAS EN KUNZA**

<b>MATERIAL</b>	<b>CARACTERISTICAS DEL MATERIAL DIDACTICO</b>	<b>IMAGEN DEL MATERIAL DIDACTICO</b>
<p><b>-Breve descripción</b></p> <p><b>-Aplicación:</b></p> <p><b>-Año de creación y lugar</b></p> <p><b>-Editorial</b></p> <p><b>-Lugar de ubicación</b></p> <p><b>-Autor</b></p> <p><b>-Observaciones</b></p>	<p>Poemas en Kunza, es un texto en Kunza-Español, que tiene por objetivo rescatar palabras locales, toponimias, zoomimias y elementos comunes, que estimulan a los educandos a interesarse por la lengua Kunza.</p> <p>4° básico</p> <p>Año 2006.</p> <p>Sin editorial</p> <p>Biblioteca de la Escuela</p> <p>Escuela G-52 San Francisco de Chiu-chiu</p> <p>Este texto es un anillado de 23 hojas, escrito solo en una carilla. Blanco y negro.</p>	 <p>Cuaderno de poemas en Kunza - Español</p>

**AUDIOVISUAL: CD. LOS SONIDOS NATURALES DEL KUNZA**

MATERIAL	CARACTERISTICAS DEL MATERIAL DIDACTICO	IMAGEN DEL MATERIAL DIDACTICO
<p><b>-Breve descripción</b></p> <p><b>-Aplicación:</b></p> <p><b>-Año de creación y lugar</b></p> <p><b>-Editorial</b></p> <p><b>-Lugar de ubicación</b></p> <p><b>-Autores</b></p> <p><b>-Observaciones</b></p>	<p>Este CD, es una edición de la agrupación Patta Hoiri de la escuela de Chiu-chiu. Son creaciones del grupo que buscan fortalecer el idioma kunza. Son 12 temas donde se mezcla el kunza con el español</p> <p>1° a 8° básico</p> <p>Año 2005, Chiu-chiu</p> <p>Producciones carrero M.R.</p> <p>Escuela de Chiu-chiu</p> <p>Agrupación Patta Hoiri Financiado por el Consejo de la Cultura, región de Antofagasta.</p> <p>CD, caja de plástico, tapa a color, contratapa con el índice de los temas. Cd con adhesivo y nombre del proyecto.</p>	 <p>Cd, grupo folclórico Patta Hoiri</p>

**COMUNA DE CALAMA**  
**Escuela G-17 San José de Ayquina**

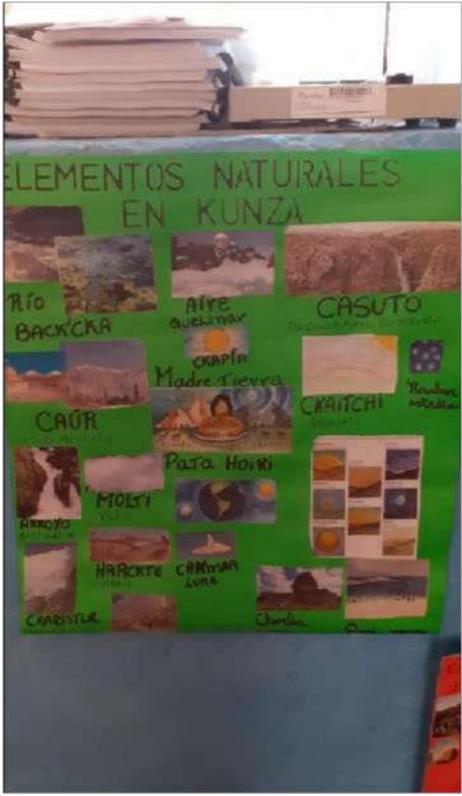
### FICHA PARA EDUCADOR TRADICIONAL

<b>Comunidad Indígena Atacameña/ o ciudad</b>	Pueblo de Ayquina
<b>Identificación del Educador Tradicional</b>	Nombre: Marion Jessenia Panire Yere Edad: 31 Fue elegido por la Comunidad: si Fue elegido por la Provincial de educación: si Vive en el pueblo: si Nivel de estudios: 4° medio Contacto: 9-87572026
<b>Niveles educativos donde aplica su experiencia</b>	1° básico a 6° básico.
<b>Participa de las actividades tradicionales de su pueblo: Cuales</b>	Si, participo en las diferentes actividades tradicionales costumbristas del pueblo como carnaval, diferentes festividades religiosas, limpia de canales, todos los santos, hacemos floreamientos, pagos a la tierra. Y otros.
<b>Usted se ha capacitado en EIB u otros cursos. Si su respuesta es Sí, indicar en que cursos y quien lo financio.</b>	No. no me he capacitado en ningún curso ni programa. Ya que mi ingreso como educador ha sido reciente el año recién pasado. Pero me gustaría capacitarme.
<b>Ha participado de intercambios de experiencias. Si su respuesta es Sí, mencione donde y quien lo invito</b>	Si. Jornada en Toconao, convocatoria programa segunda jornada de educación intercultural bilingüe.
<b>Usted ha creado Materiales Didácticos</b>	Si.
<b>Si usted ha creado material didáctico podría mencionar cual o cuales.</b>	Diarios murales de animales y elementos naturales en kunsa, dibujos para colorear, libreta de rezos de todos los santos, huerta de verduras con los alumnos, crear figuras de animales en fieltro, crear material audiovisual para los alumnos acerca de los floreamientos, coronas de papel crepe para el día de los difuntos, cantar en clases diferentes tipos de melodías que se entonan en diferentes actividades tradicionales del pueblo carnaval, todos los santos, limpia de canales. Invitar a una persona adulta del pueblo para que nos cuente diferentes historias y leyendas. Bailar diferentes bailes tradicionales de nuestro pueblo, hacer representaciones de nuestras costumbres y leyendas.

## TERRENO: HUERTOS AGRICOLAS

MATERIAL	CARACTERISTICAS DEL MATERIAL DIDACTICO	IMAGEN DEL MATERIAL DIDACTICO
<p><b>-Breve descripción</b></p> <p><b>-Aplicación:</b></p> <p><b>-Año de creación y lugar</b></p> <p><b>-Materiales</b></p> <p><b>-Lugar de ubicación</b></p> <p><b>-Autor</b></p> <p><b>-Observaciones</b></p>	<p>Los huertos agrícolas tienen por objetivo potenciar a los alumnos en cuanto a conocimiento de la naturaleza. Es una actividad que se realiza en los meses de agosto a noviembre. Los alumnos luego deben cuidar la siembra hasta la cosecha.</p> <p>4° a 6° básico</p> <p>Año 2019.</p> <p>Maderas, plásticos, semillas, agua</p> <p>Terrenos de la escuela</p> <p>Educador tradicional</p> <p>Se siembra un sector de la escuela y allí se desarrolla toda la actividad de agosto a marzo. Los alumnos deben preocuparse de regar, deshierbar, aporcar y cosechar. Es necesario señalar que esta actividad se realiza sin una guía de planificación. Sin embargo, puede transformarse en un material didáctico en su proceso de enseñanza.</p> <p>Se pueden hacer cartillas de plantas en Kunza, Cartillas en Kunza con los nombres de las plantas, etc.</p>	 <p>Trabajo en huerto</p>

## PANELES: DIARIOS MURALES

MATERIAL	CARACTERISTICAS DEL MATERIAL DIDACTICO	IMAGEN DEL MATERIAL DIDACTICO
<p><b>-Breve descripción</b></p> <p><b>-Aplicación:</b></p> <p><b>-Año de creación y lugar</b></p> <p><b>-Editorial</b></p> <p><b>-Lugar de ubicación</b></p> <p><b>-Autores</b></p> <p><b>-Observaciones</b></p>	<p>Los diarios murales son realizados con distintos motivos, se utilizan de acuerdo a la planificación del establecimiento. Por lo general se confeccionan con cartulinas y temas puntuales, por medio de ellos se le refuerza al alumno sus conocimientos.</p> <p>1° y 6° básico.</p> <p>Año 2018</p> <p>Sin editorial</p> <p>Escuela de Ayquina</p> <p>Marion Panire Yere</p> <p>Son realizados con cartulina, en ellos se integran imágenes, dibujos, números, que trabajados con colores llamativos permiten captar la atención de los alumnos.</p> <p>Esta actividad muestra el grado de comprensión del alumno con su entorno. Puede ser material didáctico mediante tarjetas, fichas, laminas, incorporando en ello, nombres, colores y otros elementos para que el alumno pueda aprender didácticamente su entorno en el aula.</p>	 <p>Diarios murales</p>

## MANUALIDADES: TALLER EN GREDA

MATERIAL	CARACTERISTICAS DEL MATERIAL DIDACTICO	IMAGEN DEL MATERIAL DIDACTICO
<p><b>-Breve descripción</b></p> <p><b>-Aplicación:</b></p> <p><b>-Año de creación y lugar</b></p> <p><b>-Materiales</b></p> <p><b>-Lugar de ubicación</b></p> <p><b>-Autores</b></p> <p><b>-Observaciones</b></p>	<p>En este taller, los alumnos aprenden la forma de cómo preparar la greda, para luego comenzar a confeccionar artefactos. Esta etapa el alumno se familiariza con la arcilla, la cual se debe pasar por un tratamiento particular para convertirse en greda,</p> <p>5° y 6° básico.</p> <p>Año 2019</p> <p>Arcilla, agua, oropel, moldes,</p> <p>Escuela de Ayquina</p> <p>Marion Panire Yere</p> <p>La preparación de la greda consiste en ir a buscar la arcilla, seleccionarla, amenerarla, sacarle la sal y dejarla remojar por un mes, una vez que se cumple todo este proceso puede ser trabajada para convertirla en greda.</p> <p>De la misma forma que la lámina anterior, esta actividad es posible convertirla en material didáctico. Es muy necesario trabajar con la Educadora y ofrecer ayuda metodológica para la concreción de sus actividades en materiales didácticos.</p>	 <p>Preparación de greda</p>

## TALLER: CUENTOS DE ANIMALES y GUIA DE APRENDIZAJE

MATERIAL	CARACTERISTICAS DEL MATERIAL DIDACTICO	IMAGEN DEL MATERIAL DIDACTICO
<p><b>-Breve descripción</b></p> <p><b>-Aplicación:</b></p> <p><b>-Año de creación y lugar</b></p> <p><b>-Materiales</b></p> <p><b>-Lugar de ubicación</b></p> <p><b>-Autores</b></p> <p><b>-Observaciones</b></p>	<p>Los talleres son de distintas temáticas, siendo el más popular el de los animales, allí apoyados con animales confeccionados en lana vellón, los alumnos logran captar el objetivo de los cuentos y sus enseñanzas.</p> <p>1° y 6° básico.</p> <p>Año 2019</p> <p>Guías, animales, lápices</p> <p>Escuela de Ayquina</p> <p>Marion Panire Yere</p> <p>Son talleres que pueden tener distintos elementos para que los alumnos se interesen en las clases. El de los animales permite que los alumnos refuercen sus conocimientos en torno a la naturaleza, los nombres y las características de los animales de la zona. Puede convertirse en un buen material didáctico.</p> <p>Una vez que el cuento termina los alumnos deben dibujar las escenas más representativas del cuento. Los animales creados sirven de motivación de los alumnos y con ellos puedan crear sus dibujos.</p>	 <p>Talleres animales de la zona</p>

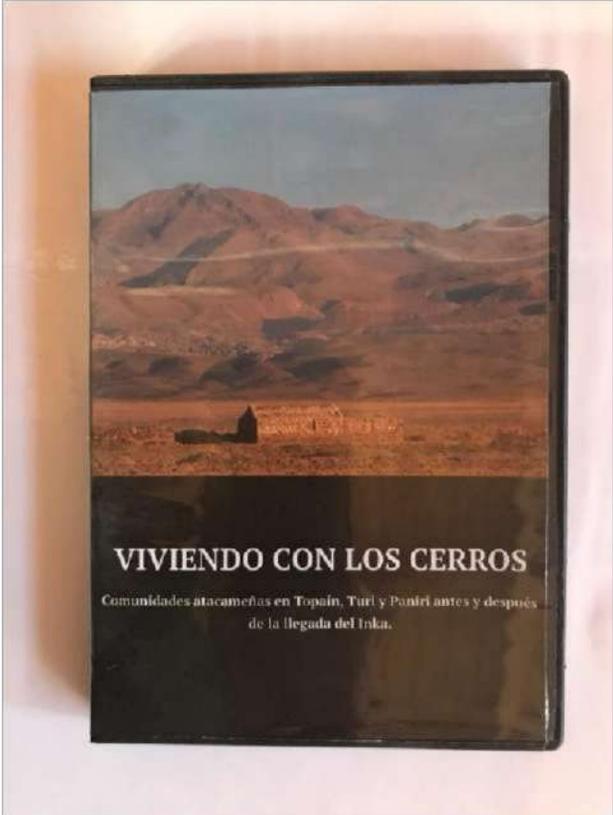
## PRESENTACION: JUEGOS PRECORDILLERANOS

MATERIAL	CARACTERISTICAS DEL MATERIAL DIDACTICO	IMAGEN DEL MATERIAL DIDACTICO
<p><b>-Breve descripción</b></p> <p><b>-Aplicación:</b></p> <p><b>-Año de creación y lugar</b></p> <p><b>-Materiales</b></p> <p><b>-Lugar de ubicación</b></p> <p><b>-Autores</b></p> <p><b>-Observaciones</b></p>	<p>Las presentaciones en la escuela o en los juegos precordilleranos permite medir el grado de compromiso con la escuela y la cultura. Allí los alumnos comparten con otras escuelas y los educadores tradicionales pueden compartir experiencias y logros de sus colegas.</p> <p>1° y 6° básico.</p> <p>Todos los años</p> <p>Según planificación</p> <p>Según planificación</p> <p>Marion Panire Yere</p> <p>La preparación para que la escuela participe depende del grado de compromiso del educador con el profesor de la escuela. Los padres y apoderados participan junto a los alumnos y se les corresponde viajar a otros pueblos a presentar sus actividades, se asume como un compromiso de pueblo. Pueden presentar varias actividades, pero por lo general es una muestra de cada escuela.</p>	 <p>Presentaciones juegos Precordilleranos</p>

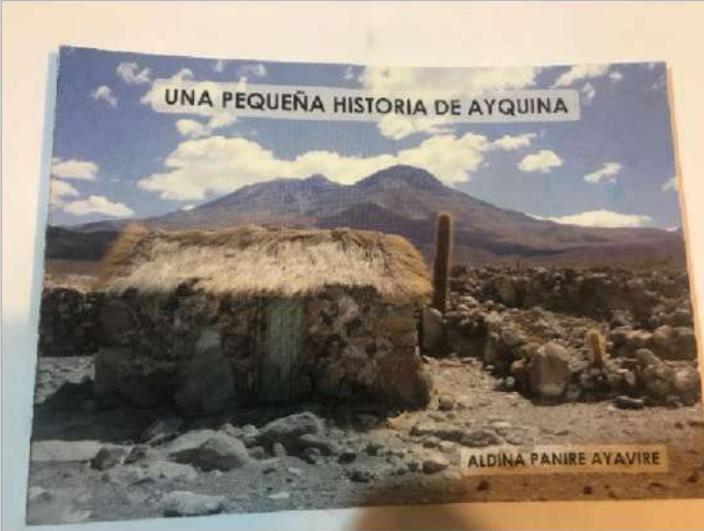
## TALLER: PINTURA EN LA PIEDRA

MATERIAL	CARACTERISTICAS DEL MATERIAL DIDACTICO	IMAGEN DEL MATERIAL DIDACTICO
<p><b>-Breve descripción</b></p> <p><b>-Aplicación:</b></p> <p><b>-Año de creación y lugar</b></p> <p><b>-Materiales</b></p> <p><b>-Lugar de ubicación</b></p> <p><b>-Autores</b></p> <p><b>-Observaciones</b></p>	<p>El taller pintura en piedra, es una creación de la Educadora. Aprovechando que el pueblo de Ayquina posee una rica variedad de pictoglifos en su quebrada, la educadora y sus alumnos copian motivos y los pintan en piedras que son recogidas del pueblo.</p> <p>1° y 6° básico.</p> <p>2019</p> <p>Piedras, pintura, pincel</p> <p>Escuela</p> <p>Marion Panire Yere</p> <p>Este taller permite a los niños desarrollar sus habilidades artísticas. En láminas se disponen los dibujos y ellos las dibujan en la piedra, combinando así una serie de pictoglifos que son la identidad del pueblo de Ayquina.</p> <p>Esta actividad puede transformarse en set de piedras con diseños de figuras, humanas, animales, de la naturaleza, geométricas, etc, y con ello poder educar, incorporando la toponimia, zoonimia y arte rupestre en general.</p>	 <p>Taller de pintura en piedra</p>

## AUDIOVISUAL: DVD: VIVIENDO CON LOS CERROS

MATERIAL	CARACTERISTICAS DEL MATERIAL DIDACTICO	IMAGEN DEL MATERIAL DIDACTICO
<p><b>-Breve descripción</b></p> <p><b>-Aplicación:</b></p> <p><b>-Año de creación y lugar</b></p> <p><b>-Editorial</b></p> <p><b>-Lugar de ubicación</b></p> <p><b>-Autor</b></p> <p><b>-Observaciones</b></p>	<p>Es un DVD interactivo que muestra en forma didáctica como fue ocupado el territorio de los primeros habitantes, sobre todo del pueblo de Ayquina y sus alrededores. Contiene animación en 2D y 3D.</p> <p>Todos los niveles</p> <p>Santiago, 2017.</p> <p>Edición: Gamocromia.cl</p> <p>Museo de Calama</p> <p>Cesar Borie, Rocío Romero</p> <p>DVD: Video 1080p 16.9. Audio Español.</p>	 <p>DVD, viviendo con los cerros</p>

## TEXTO: UNA PEQUEÑA HISTORIA DE AYQUINA

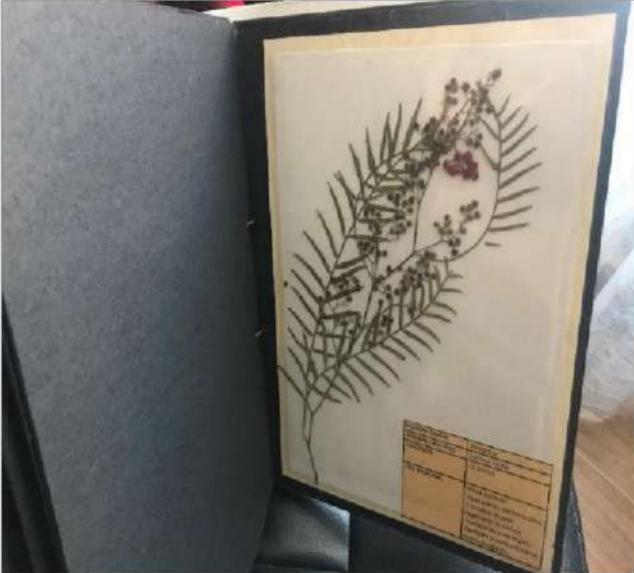
MATERIAL	CARACTERISTICAS DEL MATERIAL DIDACTICO	IMAGEN DEL MATERIAL DIDACTICO
<p><b>-Breve descripción</b></p> <p><b>-Aplicación:</b></p> <p><b>-Año de creación y lugar</b></p> <p><b>-Editorial</b></p> <p><b>-Lugar de ubicación</b></p> <p><b>-Autor</b></p> <p><b>-Observaciones</b></p>	<p>Este libro recoge historias del pueblo de Ayquina, fueron rescatadas para los alumnos y forman un material ideal para que los profesores y educadores planifiquen y creen actividades a partir de este texto.</p> <p>4° a 6° básico</p> <p>Año 2012.</p> <p>Sin editorial</p> <p>Biblioteca de la Escuela</p> <p>Aldina Panire Ayavire</p> <p>Este libro está confeccionado en papel bond, blanco y negro, tiene imágenes del pueblo en blanco y negro. Contiene 78 paginas. Mide 17X12 cm.</p> <p>Cuenta además con dibujos de los niños de la escuela, los cuales narran cuentos y los ilustran.</p>	 <p>Libro de Ayquina</p>

**COMUNA DE CALAMA**  
**Escuela E-20 Nuestra Señora de la Candelaria Caspana**

### FICHA PARA EDUCADOR TRADICIONAL

Comunidad Indígena	Comunidad indígena Atacameña de Caspana
Identificación del educador Tradicional	Nombre: Beatriz Cirila Colamar Anza Edad: 35 Fue elegido por la Comunidad: Sí Vive en el pueblo: Sí Nivel de estudio: Enseñanza media completa Contacto: 9-65036256 Email: beatriz.colamar@17gmail.com
Niveles educativos donde aplica su experiencia	Nivel: NT1, NT2, Primer ciclo (1° a 4° básico) y Segundo ciclo (5° a 8° básico)
Participa de las actividades tradicionales de su pueblo:	Fiestas patronales como La Candelaria, San Lucas, San Santiago, San Roque, Virgen de Asunción, Virgen de Guadalupe, etc. Fiestas Tradicionales: Carnaval, Floreamiento, limpia de canales y trabajos comunitarios.
Usted se ha capacitado en EIB u Otros cursos	Sí, Convocada y financiada por el Ministerio de Educación -Taller “Conversemos sobre las fortalezas y debilidades detectadas en nuestro trabajo durante el año 2017” en la ciudad de Antofagasta. -Jornada de “Educadores Tradicionales” en la ciudad de Antofagasta en el año 2017. -Participación del proceso de Consulta Indígena sobre las nuevas bases curriculares para el sector de lengua y cultura de los pueblos originarios en la ciudad de Calama en el año 2018.
Ha participado de intercambios de experiencias.	Sí, en la Universidad de Antofagasta participando en muestra de los diversos trabajos realizados en la escuela.
Usted ha creado material didáctico	Sí
	Recopilación de “Libro Viajero de hierbas medicinales y culinario” (En proceso de digitalización)

**TEXTO: HERBARIO PLANTAS MEDICINALES**

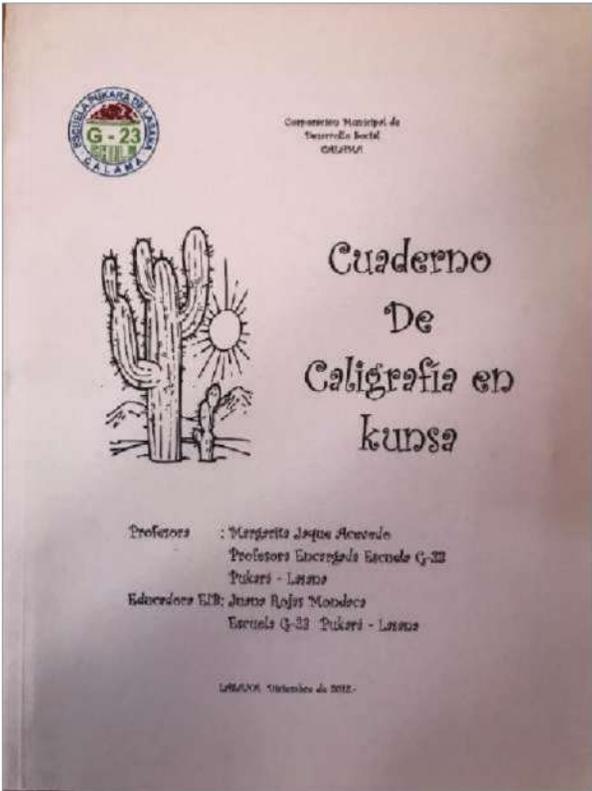
<b>MATERIAL</b>	<b>CARACTERISTICAS DEL MATERIAL DIDACTICO</b>	<b>IMAGEN DEL MATERIAL DIDACTICO</b>
<p><b>-Breve descripción</b></p> <p><b>-Aplicación:</b></p> <p><b>-Año de creación y lugar</b></p> <p><b>-Editorial</b></p> <p><b>-Lugar de ubicación</b></p> <p><b>-Autor</b></p> <p><b>-Observaciones</b></p>	<p>Este herbario cuenta con 20 muestras de plantas medicinales del pueblo, se encuentran datos de la planta, sus usos, ubicación y nombres comunes. Se usa dentro de la escuela para el proceso de enseñanza.</p> <p>1° a 8° básico</p> <p>Año 2019.</p> <p>Sin editorial</p> <p>Biblioteca de la Escuela</p> <p>Cirila Colamar</p> <p>Es una carpeta de vinilic plástica color blanca, con hojas negras plastificadas, mide 33X27 cm.</p>	 <p>Herbario plantas medicinales</p>

**COMUNA DE CALAMA**  
**Escuela G-23-Pukará Lasana**

### FICHA PARA EDUCADOR TRADICIONAL

<b>Comunidad Indígena Atacameña/ o ciudad</b>	Comunidad Atacameña Lasana
<b>Identificación del Educador Tradicional</b>	Nombre: Juana Inés Rojas Mondaca Edad: 51 Fue elegido por la Comunidad: si Fue elegido por la Provincial de educación: Vive en el pueblo: si Nivel de estudios: educación Media completa Contacto: 9 84399027
<b>Niveles educativos donde aplica su experiencia</b>	1° a 6° Básico
<b>Participa de las actividades tradicionales de su pueblo: Cuales</b>	Si, actividades ceremoniales, fiestas patrimoniales, costumbres y tradiciones (limpia de canales, carnaval)
<b>Usted se ha capacitado en EIB u otros cursos. Si su respuesta es Sí, indicar en que cursos y quien lo financio.</b>	Si, a través del ministerio, Conadi, etc
<b>Ha participado de intercambios de experiencias. Si su respuesta es Sí, mencione donde y quien lo invito</b>	Si, por el ministerio en Santiago
<b>Usted ha creado Materiales Didácticos</b>	Si
<b>Si usted ha creado material didáctico podría mencionar cual o cuales.</b>	-Memorice kunza -Cuaderno de Caligrafía 1 y 2 -Menú Atacameño -Olla alimenticia (atacameña)

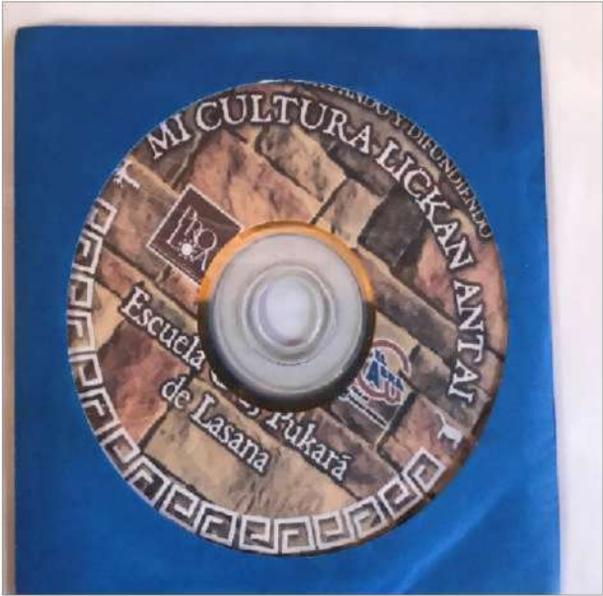
## LIBRO: CUADERNO DE CALIGRAFIA EN KUNSA

MATERIAL	CARACTERISTICAS DEL MATERIAL DIDACTICO	IMAGEN DEL MATERIAL DIDACTICO
<p><b>-Breve descripción</b></p> <p><b>-Aplicación:</b></p> <p><b>-Año de creación y lugar</b></p> <p><b>-Editorial</b></p> <p><b>-Lugar de ubicación</b></p> <p><b>-Autores</b></p> <p><b>-Observaciones</b></p>	<p>Este cuaderno de caligrafía presenta una variedad de elementos didácticos, donde el alumno puede aprender de su cultura, en específico, a través de la escritura. Las imágenes, letras y números son animados y motivan al alumno a captar la esencia de lo escrito.</p> <p>Nivel básico 1</p> <p>Año 2012</p> <p>Sin editorial</p> <p>Conadi, escuela de Lasana</p> <p>Juana Rojas Mondaca, Escuela G-23</p> <p>Libro en blanco y negro, con imágenes, diseños, esquemas y textos. 91 paginas. Portada a color, cartulina termolaminada. 27X21 cm.</p>	 <p>Cuaderno de caligrafia en Kunza</p>

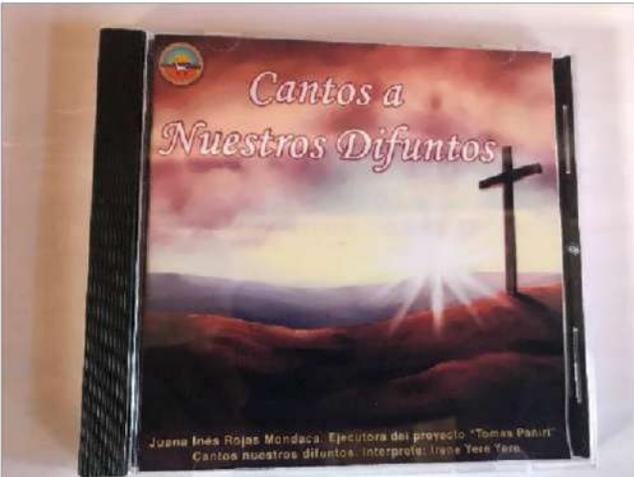
## JUEGO EDUCATIVO: MEMORICE EN KUNZA

MATERIAL	CARACTERISTICAS DEL MATERIAL DIDACTICO	IMAGEN DEL MATERIAL DIDACTICO
<p><b>-Breve descripción</b></p> <p><b>-Aplicación:</b></p> <p><b>-Año de creación y lugar</b></p> <p><b>-Editorial</b></p> <p><b>-Lugar de ubicación</b></p> <p><b>-Autores</b></p> <p><b>-Observaciones</b></p>	<p>El juego del memorice está pensado para ser aplicados a los niños de 5° y 6° básico, a ellos se les estimula con este juego, además de reforzar los elementos de la naturaleza y las palabras en kunza. En las fichas se presentan animales, números, colores, etc.</p> <p>5° y 6° básico.</p> <p>Año 2018</p> <p>Sin editorial</p> <p>Escuela de Lasana</p> <p>Juana Rojas Mondaca, Escuela G-23</p> <p>Son fichas de opalina plastificada, donde muestran imágenes a color de animales, números. Miden 10X10, Contiene una imagen, el nombre de la imagen en Kunza y en la parte de debajo de la lámina está el nombre de la escuela</p>	 <p>Juego educativo, memorice en Kunza</p>

### AUDIOVISUAL: RESCATANDO Y DIFUNDIENDO MI CULTURA LICKANANTAY

MATERIAL	CARACTERISTICAS DEL MATERIAL DIDACTICO	IMAGEN DEL MATERIAL DIDACTICO
<p><b>-Breve descripción</b></p> <p><b>-Aplicación:</b></p> <p><b>-Año de creación y lugar</b></p> <p><b>-Editorial</b></p> <p><b>-Lugar de ubicación</b></p> <p><b>-Autores</b></p> <p><b>-Observaciones</b></p>	<p>Este DVD tiene por objetivo recrear pasajes de la vida del pueblo Atacameño. Los alumnos de la escuela de Lasana, personifican momentos de la vida precolombina y la muestran al resto de la población. Ocupan su propia escuela para el montaje del trabajo.</p> <p>1° a 6° básico</p> <p>Año 2014, Lasana</p> <p>Sin editorial</p> <p>Escuela de Lasana</p> <p>Escuela Lasana, Proloa, Minera El Abra.</p> <p>DVD en estuche de papel con ventana circular. Tiene un adhesivo con el título del trabajo.</p>	 <p>DVD sobre rescate de la cultura Lickanantay</p>

## AUDIOVISUAL: CANTOS A NUESTROS DIFUNTOS

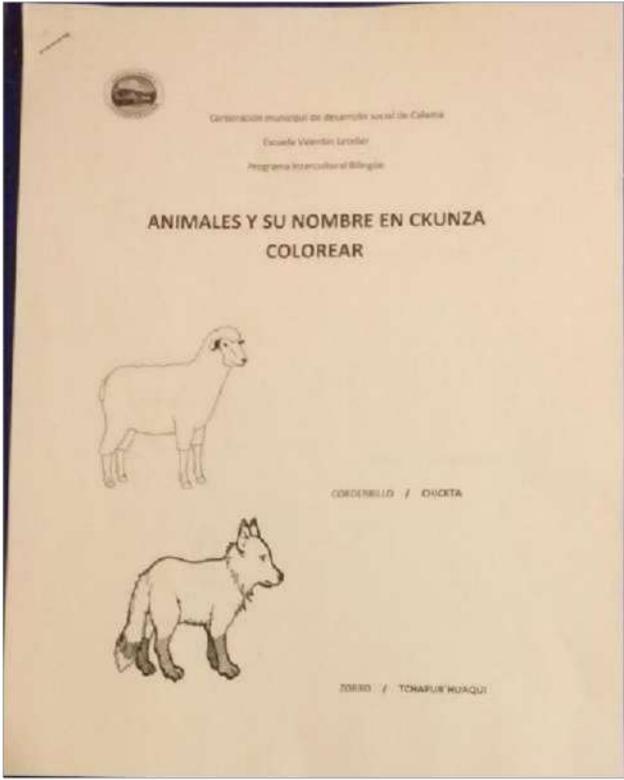
MATERIAL	CARACTERISTICAS DEL MATERIAL DIDACTICO	IMAGEN DEL MATERIAL DIDACTICO
<p><b>-Breve descripción</b></p> <p><b>-Aplicación:</b></p> <p><b>-Año de creación y lugar</b></p> <p><b>-Editorial</b></p> <p><b>-Lugar de ubicación</b></p> <p><b>-Autores</b></p> <p><b>-Observaciones</b></p>	<p>Este CD, fue creado para rescatar los antiguos cantos que se rezan con ocasión de la celebración del día de los difuntos. Son 12 temas que se han registrado.</p> <p>1° a 6° básico</p> <p>Año 2012, Lasana</p> <p>Producciones carrero M.R.</p> <p>Escuela de Lasana</p> <p>Juana Rojas Mondaca</p> <p>CD, caja de plástico, tapa a color, contratapa con el índice de los temas. Cd con adhesivo y nombre del proyecto.</p>	 <p>The image shows the cover of a CD case. The title 'Cantos a Nuestros Difuntos' is written in a stylized, cursive font at the top. Below the title is a landscape illustration with a cross on a hill, a bright sun or moon setting or rising over the horizon, and rolling hills. At the bottom of the cover, there is small text: 'Juana Inés Rojas Mondaca. Ejecutora del proyecto "Tomás Paniri" Cantos nuestros difuntos. Interpretar: Inés Yare Yare.'</p> <p>Cd que contiene cantos a los muertos en contextos fúnebres atacameños.</p>

**COMUNA DE CALAMA**  
**Escuela D-131, Valentín Letelier**

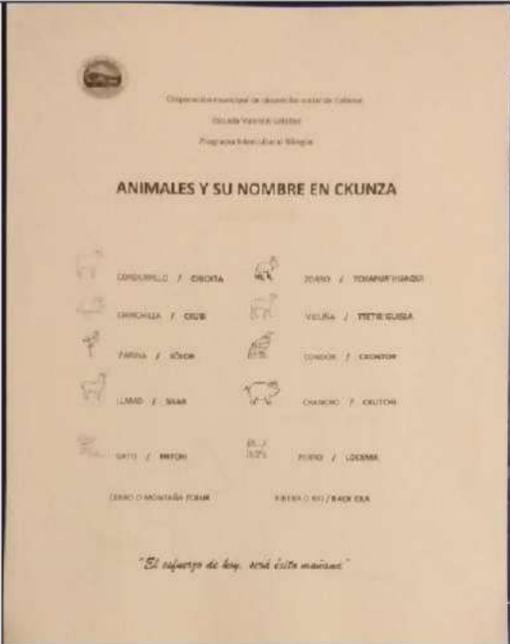
### FICHA PARA EDUCADOR TRADICIONAL

<b>Comunidad Indígena o ciudad</b>	ESCUELA BASICA VALENTIN LETELIER D-131, COMUNA DE CALAMA
<b>Identificación del Educador Tradicional</b>	Nombre: Delia Cruz Salvador Edad: 32 Fue elegido por la Comunidad: sí Fue elegido por la Provincial de educación: si Vive en el pueblo: CALAMA Nivel de estudios: 4 medio Contacto: 9-64268402
<b>Niveles educativos donde aplica su experiencia</b>	De 1° a 6° básico.
<b>Participa de las actividades tradicionales de su pueblo: Cuales</b>	La Educadora Tradicional es del pueblo de Toconao. Sí, carnaval 1 nov, San Lucas, Carmen,
<b>Usted se ha capacitado en EIB u otros cursos. Si su respuesta es Sí, indicar en que cursos y quien lo financio.</b>	No
<b>Ha participado de intercambios de experiencias. Si su respuesta es Sí, mencione donde y quien lo invito</b>	Solo reuniones con los Educadores tradicionales
<b>Usted ha creado Materiales Didácticos</b>	Sí
<b>Si usted ha creado material didáctico podría mencionar cual o cuales.</b>	Guías con números, animales, apoyo a la creación de música del tono de carnaval.

## GUIA: ANIMALES Y SU NOMBRE EN KUNZA, PARA COLOREAR

MATERIAL	CARACTERISTICAS DEL MATERIAL DIDACTICO	IMAGEN DEL MATERIAL DIDACTICO
<p><b>-Breve descripción</b></p> <p><b>-Aplicación:</b></p> <p><b>-Año de creación y lugar</b></p> <p><b>-Editorial</b></p> <p><b>-Lugar de ubicación</b></p> <p><b>-Autores</b></p> <p><b>-Observaciones</b></p>	<p>Esta guía está pensada para que el alumno pueda conocer los números en kunza, a los animales de su pueblo y que pueda colorearlos, desarrollan así aspectos motivacionales de su cultura</p> <p>Nivel básico 1 a 4° básico.</p> <p>Año 2019</p> <p>Sin editorial</p> <p>Escuela D-131, Valentín Letelier Calama</p> <p>Delia Cruz salvador</p> <p>Guía confeccionada en hojas tamaño carta. Están corcheteadas, diseños de números y animales en blanco y negro. Son facilitadas al alumno para su proceso de enseñanza aprendizaje.</p>	 <p>Guía de aprendizaje, animales y su nombre en Kunza.</p>

## GUIA: ANIMALES Y SU NOMBRE EN KUNZA

MATERIAL	CARACTERISTICAS DEL MATERIAL DIDACTICO	IMAGEN DEL MATERIAL DIDACTICO
<p><b>-Breve descripción</b></p> <p><b>-Aplicación:</b></p> <p><b>-Año de creación y lugar</b></p> <p><b>-Editorial</b></p> <p><b>-Lugar de ubicación</b></p> <p><b>-Autores</b></p> <p><b>-Observaciones</b></p>	<p>Esta guía está pensada para que el alumno pueda conocer los números en kunza, a los animales de su pueblo y que pueda colorearlos, desarrollan así aspectos motivacionales de su cultura</p> <p>Nivel básico 1 a 4° básico.</p> <p>Año 2019</p> <p>Sin editorial</p> <p>Escuela D-131, Valentín Letelier Calama</p> <p>Delia Cruz salvador</p> <p>Guía confeccionada en hojas tamaño carta. Están corcheteadas, diseños de números y animales en blanco y negro. Son facilitadas al alumno para su proceso de enseñanza aprendizaje. Con esta guía de aprendizaje, se les enseña a los alumnos la forma de los animales y su nombre en Kunza. Distinta a la anterior que es sólo para pintar.</p>	 <p>Guía de animales</p>

**COMUNA DE CALAMA**  
**Escuela F-51. República de Francia**

### FICHA PARA EDUCADOR TRADICIONAL

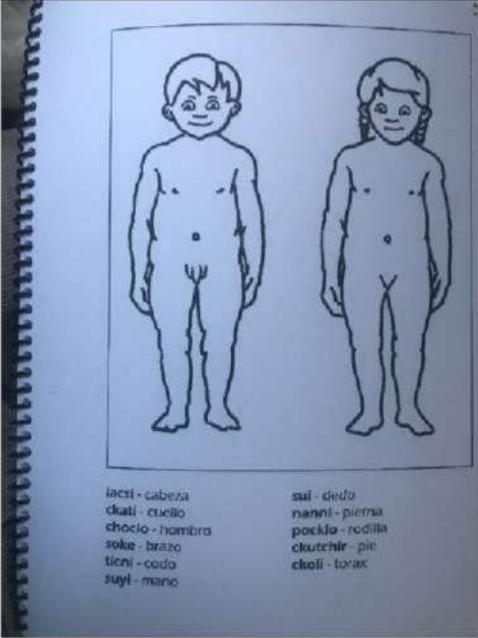
<b>Comunidad Indígena Atacameña/ o ciudad</b>	ESCUELA BASICA F-53 REPUBLICA DE FRANCIA, COMUNA DE CALAMA
<b>Identificación del Educador Tradicional</b>	Nombre: SANDRA HIDALGO ROJAS Edad: 40 Fue elegido por la Comunidad: SI Fue elegido por la Provincial de educación: SI Vive en el pueblo: NO Nivel de estudios: 4º MEDIO Contacto: 992403861
<b>Niveles educativos donde aplica su experiencia</b>	1º- 4º Básico
<b>Participa de las actividades tradicionales de su pueblo: Cuales</b>	Carnaval, Fiesta del patrono del pueblo y otros pueblos
<b>Usted se ha capacitado en EIB u otros cursos. Si su respuesta es Sí, indicar en que cursos y quien lo financio.</b>	No he tenido la oportunidad dado que comencé en agosto del año 2019.
<b>Ha participado de intercambios de experiencias. Si su respuesta es Sí, mencione donde y quien lo invito</b>	No he tenido la oportunidad dado que comencé en agosto del año 2019.
<b>Usted ha creado Materiales Didácticos</b>	Personalmente estoy trabajando en la creación de material, pero aun no los concreto. Con el estallido social y hoy con la pandemia aun no los presento en la escuela para su validación.
<b>Si usted ha creado material didáctico podría mencionar cual o cuales.</b>	Estoy trabajando en guías con números, colores, animales. Además de la creación de un muestrario de piedras y hojas de plantas medicinales.  <u>Nota:</u> Cuando señala que está trabajando en la creación de materiales, aún no están listos, y no los pude observar.

**COMUNA DE CALAMA**  
**Escuela E-42, Pedro Vergara Keller**

### FICHA PARA EDUCADOR TRADICIONAL

<b>Comunidad Indígena Atacameña/ o ciudad</b>	ESCUELA BASICA E-42, PEDRO VERGARA KELLER, COMUNA DE CALAMA
<b>Identificación del Educador Tradicional</b>	Nombre: Jimena Marina Cruz Reyes Edad: 51 años Fue elegido por la Comunidad: si Fue elegido por la Provincial de educación: si Vive en el pueblo: si Nivel de estudios: técnicos Contacto: 949786347
<b>Niveles educativos donde aplica su experiencia</b>	Curso: 1° A 3° - 5° A 7°
<b>Participa de las actividades tradicionales de su pueblo: Cuales</b>	Si, carnaval, siembras, cosechas, floreo, fiestas religiosas, limpia de canales, etc.
<b>Usted se ha capacitado en EIB u otros cursos. Si su respuesta es Sí, indicar en que cursos y quien lo financio.</b>	No
<b>Ha participado de intercambios de experiencias. Si su respuesta es Sí, mencione donde y quien lo invito</b>	No
<b>Usted ha creado Materiales Didácticos</b>	Si
<b>Si usted ha creado material didáctico podría mencionar cual o cuales.</b>	Armar cubo con sus números en ckunza - español Cuerpo humano con sus partes en ckunza Trabajos con telares y tejidos Dibujos del alto loa y bajo el Loa nuestros pueblos, etc.

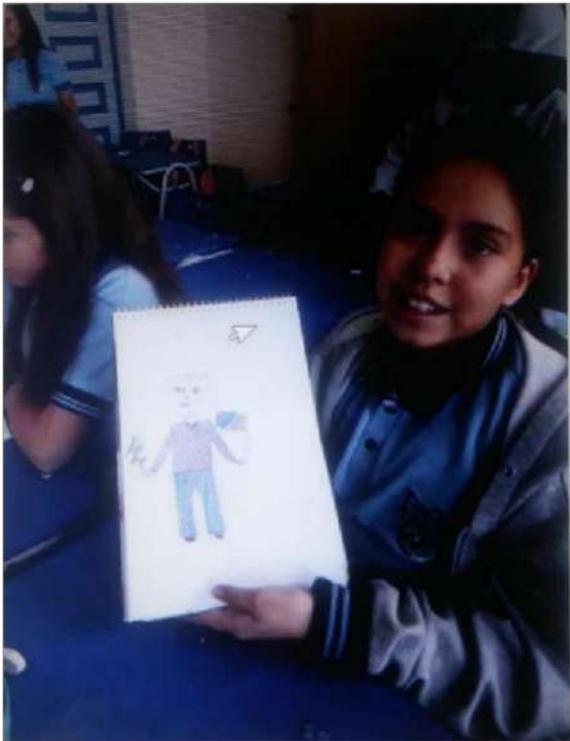
## GUIA: CUERPO HUMANO EN KUNZA

MATERIAL	CARACTERISTICAS DEL MATERIAL DIDACTICO	IMAGEN DEL MATERIAL DIDACTICO
<p><b>-Breve descripción</b></p> <p><b>-Aplicación:</b></p> <p><b>-Año de creación y lugar</b></p> <p><b>-Editorial</b></p> <p><b>-Lugar de ubicación</b></p> <p><b>-Autores</b></p> <p><b>-Observaciones</b></p>	<p>Son laminas educativas que le permiten al Educador Tradicional poder enseñar a los niños mediante laminas ilustrativas las partes del cuerpo humano y a la vez reforzar el idioma, puesto que se les enseña en español y Kunza.</p> <p>Nivel básico 1 a 3° básico.</p> <p>Año 2019</p> <p>Sin editorial</p> <p>Escuela E-42 Pedro Vergara Keller</p> <p>Jimena Cruz Reyes</p> <p>Las láminas están confeccionadas en hoja de oficio, en blanco y negro, son una serie de láminas que están agrupadas mediante sistema de anillado.</p>	 <p>Láminas de aprendizaje</p>

## MANUALIDADES: TELARES ARTESANALES

MATERIAL	CARACTERISTICAS DEL MATERIAL DIDACTICO	IMAGEN DEL MATERIAL DIDACTICO
<p><b>-Breve descripción</b></p> <p><b>-Aplicación:</b></p> <p><b>-Año de creación y lugar</b></p> <p><b>-Editorial</b></p> <p><b>-Lugar de ubicación</b></p> <p><b>-Autores</b></p> <p><b>-Observaciones</b></p>	<p>Se les enseña a los alumnos el uso del telar. Este telar es confeccionado por la Educadora y los alumnos pueden desarrollar sus habilidades mediante el taller de capacitación.</p> <p>Nivel básico 3ºy 5º básico.</p> <p>Año 2019</p> <p>Sin editorial</p> <p>Escuela E-42 Pedro Vergara Keller</p> <p>Jimena Cruz Reyes</p> <p>Los telares están confeccionados de ramas de algarrobo, están amarradas con lana y se confeccionan de acuerdo al tamaño de las manos de los alumnos.</p> <p>Se utilizan con lana de cordero y llama, la cual es traída del pueblo de Toconao. En este telar los niños confeccionan distintos objetos relacionados con su cultura local.</p>	 <p>Trabajo con telar manual</p>

## TALLERES DE DIBUJO

MATERIAL	CARACTERÍSTICAS DEL MATERIAL DIDACTICO	IMAGEN DEL MATERIAL DIDACTICO
<p><b>-Breve descripción</b></p> <p><b>-Aplicación:</b></p> <p><b>-Año de creación y lugar</b></p> <p><b>-Editorial</b></p> <p><b>-Lugar de ubicación</b></p> <p><b>-Autores</b></p> <p><b>-Observaciones</b></p>	<p>Los talleres de dibujo son los más interactivos de la escuela. Aquí se les contextualizan las actividades y ellos plasman con sus habilidades los acontecimientos del calendario andino anual.</p> <p>Nivel básico 1°y 3° básico.</p> <p>Año 2019</p> <p>Sin editorial</p> <p>Escuela E-42 Pedro Vergara Keller</p> <p>Jimena Cruz Reyes</p> <p>Para este trabajo se necesitan, lápices de colores, temperas, acuarelas, pinceles, lápices, y cartulinas. Existe una gran cantidad de dibujos creados por los niños y que apuntan a reforzar su identidad indígena.</p>	 <p>Taller de dibujo</p>

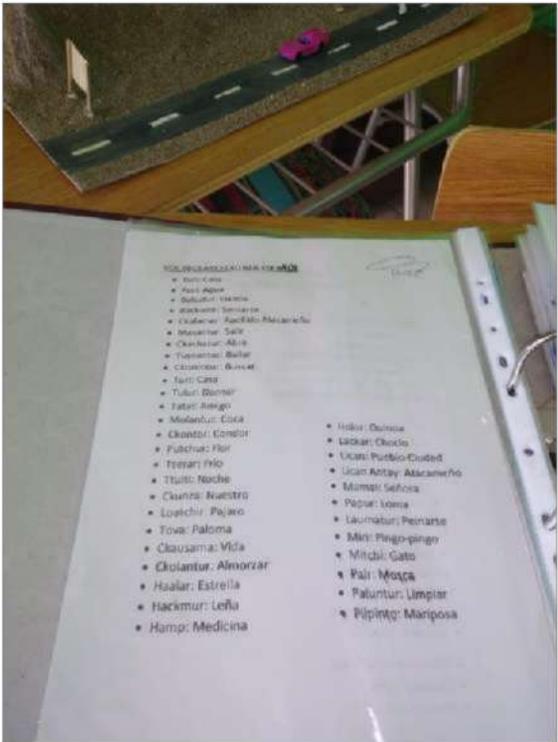
## MANUALIDADES: HERBARIO

MATERIAL	CARACTERISTICAS DEL MATERIAL DIDACTICO	IMAGEN DEL MATERIAL DIDACTICO
<p><b>-Breve descripción</b></p> <p><b>-Aplicación:</b></p> <p><b>-Año de creación y lugar</b></p> <p><b>-Editorial</b></p> <p><b>-Lugar de ubicación</b></p> <p><b>-Autores</b></p> <p><b>-Observaciones</b></p>	<p>Los herbarios son confeccionados para educar a los alumnos en temáticas de plantas medicinales. Contemplan un muestrario y una guía, donde están las especificaciones de cada una de las plantas, hierbas y montes medicinales.</p> <p>Nivel básico 5º y 7º básico.</p> <p>Año 2019</p> <p>Sin editorial</p> <p>Escuela E-42 Pedro Vergara Keller</p> <p>Educadora: Jimena Cruz Reyes</p> <p>Para este trabajo la educadora recolecta plantas en su pueblo, las somete al proceso de secado y luego las pone en los herbarios. Algunos son tipo muestrarios, otros están en una carpeta. Son 10 plantas medicinales y cada uno de ellas muestran sus detalles como hojas, flores. La guía es una carpeta tamaño hoja de oficio, son 10 hojas con imágenes de plantas a color.</p>	 <p style="text-align: center;">Herbarios</p>

## TALLER GRABADO DE PIEDRAS

MATERIAL	CARACTERISTICAS DEL MATERIAL DIDACTICO	IMAGEN DEL MATERIAL DIDACTICO
<p><b>-Breve descripción</b></p> <p><b>-Aplicación:</b></p> <p><b>-Año de creación y lugar</b></p> <p><b>-Editorial</b></p> <p><b>-Lugar de ubicación</b></p> <p><b>-Autores</b></p> <p><b>-Observaciones</b></p>	<p>Este taller de grabados de piedra, tiene por objetivo representar motivos rupestres que están en los pueblos de los alumnos. La Educadora trasmite los conocimientos sobre el arte rupestre y luego los alumnos deben plasmar en las piedras dichas imágenes. Para ello la educadora se apoya en láminas power point mostrando la enorme diversidad de pictoglifos y petroglifos que existen en el territorio Atacameño.</p> <p>Nivel: 7° básico.</p> <p>Año 2019</p> <p>Sin editorial</p> <p>Escuela E-42 Pedro Vergara Keller</p> <p>Educadora: Jimena Cruz Reyes</p> <p>El grabado en la piedra, se materializa con pintura. Allí en la piedra se plasma la imagen, la cual es dibujada y pintada siguiendo las imágenes que la Educadora les enseña.</p> <p>Son piedras de variados tamaños, por lo general se usan dos colores, uno para la base y otro para demarcar el diseño. Sin ser un material didáctico propiamente tal, puede llegar a convertirse, si se trabaja en su planificación y creación de una didáctica de este actividad.</p>	 <p>Taller grabado de piedras</p>

## VOCABULARIO EN KUNZA

MATERIAL	CARACTERÍSTICAS DEL MATERIAL DIDACTICO	IMAGEN DEL MATERIAL DIDACTICO
<p><b>-Breve descripción</b></p> <p><b>-Aplicación:</b></p> <p><b>-Año de creación y lugar</b></p> <p><b>-Editorial</b></p> <p><b>-Lugar de ubicación</b></p> <p><b>-Autores</b></p> <p><b>-Observaciones</b></p>	<p>Las fichas de vocabulario en Kunza, son 15 hojas, donde existe un listado de palabra en Kunza-español, con este material la Educadora enseña a sus alumnos. Este vocabulario rescata; números, colores, saludos, animales, elementos de la naturaleza.</p> <p>Nivel: 5º, 6º y 7º básico.</p> <p>Año 2019</p> <p>Sin editorial</p> <p>Escuela E-42 Pedro Vergara Keller</p> <p>Educadora: Jimena Cruz Reyes</p> <p>Al archivador contiene 15 hojas tamaño oficio, las cuales están protegidas por una funda plástica. Son letras y hoja blanco y negro.</p> <p>Solo están escritas por una carilla y se utilizan para que los alumnos puedan aprender palabras de su contexto en kunza.</p>	 <p>Fichas de vocabulario en Kunza</p>

**COMUNA DE CALAMA**  
**ESCUELA D-48, Presidente Balmaceda**

### FICHA PARA EDUCADOR TRADICIONAL

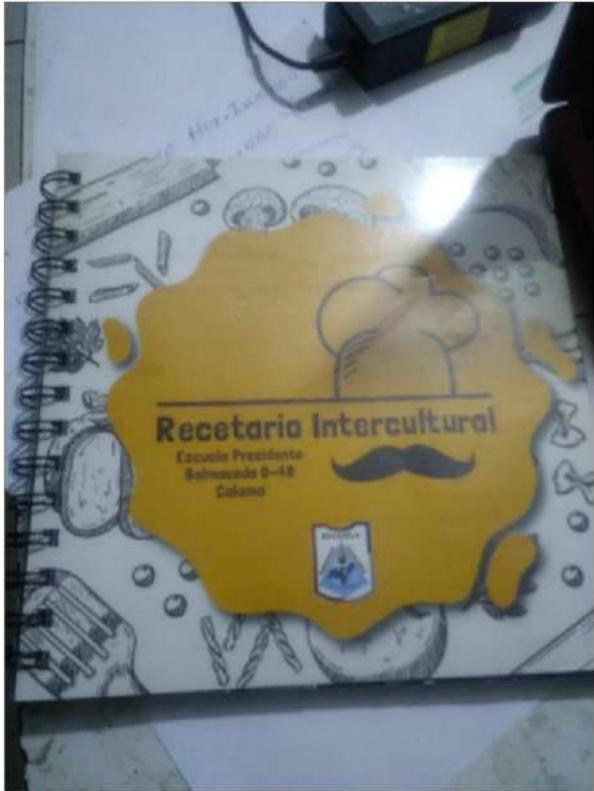
<b>Comunidad Indígena Atacameña/ o ciudad</b>	ESCUELA BASICA D-48, PRESIDENTE BALMACEDA, COMUNA DE CALAMA
<b>Identificación del Educador Tradicional</b>	Nombre: Marisol González Reyes Edad: 51 años Fue elegido por la Comunidad: Toconao (validada) Fue elegido por la Provincial de educación: No Vive en el pueblo: Si (de jueves a domingo Toconao y lunes a miércoles Calama) Nivel de estudios: 4 ° medio Contacto: 956209915
<b>Niveles educativos donde aplica su experiencia</b>	3, 5, 6 básico
<b>Participa de las actividades tradicionales de su pueblo: Cuales</b>	Si: Floriamiento, Vendimia, Carnaval, Limpia de canales, Trabajos comunitarios, Festividad del 18 de octubre San Lucas, representante de futbol como AFPA a nivel local Comunal, Regional y Nacional con sede en Temuco, Arreglo y cosechas del huerto personal, toma de uvas entre otras.
<b>Usted se ha capacitado en EIB u otros cursos. Si su respuesta es Sí, indicar en que cursos y quien lo financio.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Curso Intercultural San Pedro de Atacama: Escuela Andina (Proyecto Museo, UCN)</li> <li>➤ Capacitación en Antofagasta, San Pedro de Atacama con relación a EIB ( Mineduc)</li> <li>➤ Capacitación en Interculturalidad Temuco, con el Grupo Educativo (Minera El Abra)</li> <li>➤ Curso de Computación Básica (Mineduc)</li> <li>➤ Jornada y Procesos Participativos Lickanantay (Mineduc)</li> <li>➤ Participación en la elaboración de las bases Curriculares, en la Asignatura de “Lengua y Cultura de los pueblos Originarios Ancestrales” dividido en Zonas Norte: Iquique, Centro: Santiago ( Mineduc)</li> <li>➤ Curso Certificado Inspector Educacional san Pedro de Atacama ( Becas Chile)</li> </ul>
<b>Ha participado de intercambios de experiencias. Si su respuesta es Sí, mencione donde y quien lo invito</b>	Si En Temuco: Experiencias en Interculturalidad Universidad de Temuco, actividad financiada por la minera El Abra
<b>Usted ha creado Materiales Didácticos</b>	Si
<b>Si usted ha creado material didáctico podría mencionar cual o cuales.</b>	.- Cuadernillo Ckunza para la escuela D ° 32 Rotafolio : del Cuerpo Humano, Colores y Números en Kunza .- Titeres Andinos para la escuela F ° 53 .- Rotafolio de Familia, Cuncuna de Números Kunsu D°48 .- Ppt Sobre: familia, cuentos Atacameños de otros autores, Textilera, día del medio ambiente, día del agua etc y guías según requerimiento del establecimiento. (todo con respaldo)

## MATERIAL PRODUCIDO POR EL EDUCADOR TRADICIONAL

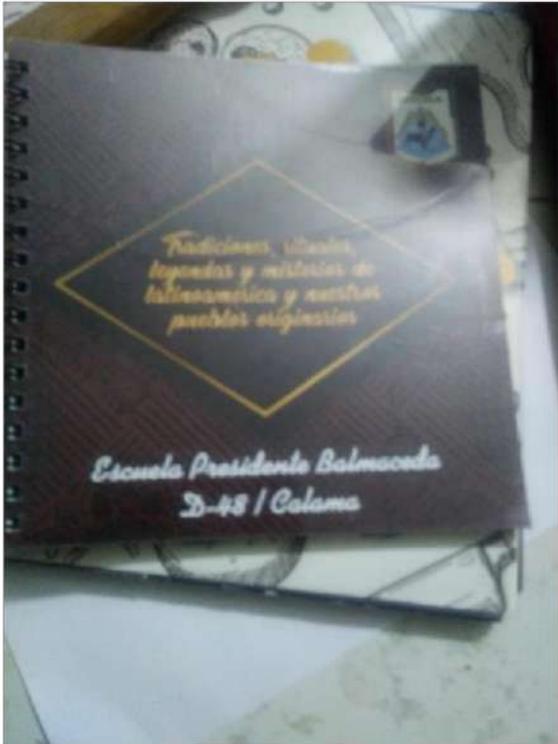
### MANUALIDAD: COLGANTES DE SEMILLA

MATERIAL	CARACTERISTICAS DEL MATERIAL DIDACTICO	IMAGEN DEL MATERIAL DIDACTICO
<p><b>-Breve descripción</b></p> <p><b>-Aplicación:</b></p> <p><b>-Año de creación</b></p> <p><b>-Materiales involucrados</b></p> <p><b>-Durabilidad del material</b></p> <p><b>-Lugar de ubicación</b></p> <p><b>-Es creado por el autor o replicado.</b></p> <p><b>-Observaciones</b></p>	<p>Este material didáctico, permite que alumno pueda coordinar aspectos sicomotrices, además de reforzar la fitonimia del sector. En el proceso de enseñanza se utiliza como apoyo al aprendizaje al sector comprensión del medio.</p> <p>6° básico</p> <p>Año 2018.</p> <p>Semillas de chañar, algarrobo, maíz, trigo</p> <p>Un año.</p> <p>Escuela D-48 Presidente Balmaceda</p> <p>Creado por la educadora tradicional: Marisol González R</p> <p>Para la construcción de este material didáctico se utilizan semillas y restos de plantas, se unen con una lienza y se puede trabajar colgado o bien dispuesta en la mesa.</p>	

## MANUALIDAD: RECETARIO INTERCULTURAL

MATERIAL	CARACTERISTICAS DEL MATERIAL DIDACTICO	IMAGEN DEL MATERIAL DIDACTICO
<p><b>-Breve descripción</b></p> <p><b>-Aplicación:</b></p> <p><b>-Año de creación</b></p> <p><b>-Materiales involucrados</b></p> <p><b>-Durabilidad del material</b></p> <p><b>-Es creado por el autor o replicado.</b></p> <p><b>Lugar de ubicación</b></p> <p><b>-Observaciones</b></p>	<p>El recetario intercultural contiene 20 recetas de comidas propias de la zona. Están ordenadas con ilustraciones y tienen una explicación del procedimiento de cómo utilizar las recetas, además de recomendaciones para los alumnos.</p> <p>5° y 6° básico</p> <p>Año 2019.</p> <p>Realizado en cuadernillo</p> <p>Dos años.</p> <p>Creado por la educadora tradicional. Marisol González R</p> <p>En la escuela D-48 Presidente Balmaceda</p> <p>Este cuaderno de recetas, esta creado con hojas de cartulina y tapa dura. Además, posee un diseño que señala el nombre del material. Mide 25X25</p>	

## TEXTO: TRADICIONES, VIVENCIAS, LEYENDAS Y MISTERIOS DE LATINOAMERICA Y NUESTROS PUEBLOS

MATERIAL	CARACTERISTICAS DEL MATERIAL DIDACTICO	IMAGEN DEL MATERIAL DIDACTICO
<p><b>-Breve descripción</b></p> <p><b>-Aplicación:</b></p> <p><b>-Año de creación</b></p> <p><b>-Materiales involucrados</b></p> <p><b>-Durabilidad del material</b></p> <p><b>-Es creado por el autor o replicado.</b></p> <p><b>Lugar de ubicación</b></p> <p><b>-Observaciones</b></p>	<p>Este texto es una recopilación de diversos cuentos, leyendas, mitos e historias relacionadas con los pueblos indígenas de América. Están dispuestas en textos e imágenes de forma ilustrativa para los alumnos.</p> <p>6° básico</p> <p>Año 2018.</p> <p>Recopilación de cuentos, leyendas e historias, todo esto plasmado en texto en un anillado.</p> <p>Dos años.</p> <p>Creado por la educadora tradicional. Marisol González</p> <p>En la escuela D-48 Presidente Balmaceda</p> <p>Anillado confeccionado con papel couche de 150 gramos, tapa de cartulina y anillado. Mide 25X25 cm.</p>	

## MANUALIDADES: TALLER DE CERAMICA

MATERIAL	CARACTERISTICAS DEL MATERIAL DIDACTICO	IMAGEN DEL MATERIAL DIDACTICO
<p><b>-Breve descripción</b></p> <p><b>-Aplicación:</b></p> <p><b>-Año de creación</b></p> <p><b>-Materiales involucrados</b></p> <p><b>-Durabilidad del material</b></p> <p><b>-Es creado por el autor o replicado.</b></p> <p><b>Lugar de ubicación</b></p> <p><b>-Observaciones</b></p>	<p>Los talleres de cerámica están pensados para que alumno se familiarice con la tierra (arcilla), la Educadora les enseña el proceso de amasado de la greda y luego en una rutina libre, los deja que ellos creen sus primeros cacharros. Luego con instrucciones más precisas les enseña a crear figuras de la zona.</p> <p>4° básico</p> <p>Año 2016.</p> <p>Greda, paletas, agua, platos, paños.</p> <p>Un año.</p> <p>Creado por la educadora tradicional. Marisol González</p> <p>En la escuela D-48 Presidente Balmaceda</p> <p>Se trabaja con arcilla de la zona, la educadora prepara la greda y la trae lista a la escuela.</p>	

## MANUALIDADES: KUNKUNA DIDACTICA

MATERIAL	CARACTERISTICAS DEL MATERIAL DIDACTICO	IMAGEN DEL MATERIAL DIDACTICO
<p><b>-Breve descripción</b></p> <p><b>-Aplicación:</b></p> <p><b>-Año de creación</b></p> <p><b>-Materiales involucrados</b></p> <p><b>-Durabilidad del material</b></p> <p><b>-Es creado por el autor o replicado.</b></p> <p><b>Lugar de ubicación</b></p> <p><b>-Observaciones</b></p>	<p>Esta cuncuna está diseñada para enseñar a los alumnos los colores y números en kunza. Se trata de un animal que se le han aprovechado las patas y su cuerpo y sobre ellos se han dispuesto los números. Además de incorporar colores.</p> <p>3° Básico</p> <p>Año 2019.</p> <p>Cartulina, goma eva, plumones, papel lustre</p> <p>Un año.</p> <p>Creado por la educadora tradicional. Marisol González</p> <p>En la escuela D-48 Presidente Balmaceda</p> <p>Son cuncunas que miden 50 cm de largo y 10 cm de alto. Creada con distintos colores, donde se les incorporan patas, cabeza y cola.</p>	

## MANUALIDADES: TALLER DE TELARES

MATERIAL	CARACTERISTICAS DEL MATERIAL DIDACTICO	IMAGEN DEL MATERIAL DIDACTICO
<p><b>-Breve descripción</b></p> <p><b>-Aplicación:</b></p> <p><b>-Año de creación</b></p> <p><b>-Materiales involucrados</b></p> <p><b>-Durabilidad del material</b></p> <p><b>-Es creado por el autor o replicado.</b></p> <p><b>Lugar de ubicación</b></p> <p><b>-Observaciones</b></p>	<p>El taller de telares se realiza con la finalidad de que los alumnos puedan conocer la lana de los distintos animales de la zona. Además de realizar el proceso de hilado, trenzado, ovillado y luego de confección de elementos.</p> <p>6° Básico</p> <p>Año 2017.</p> <p>Lana de cordero, de llama y alpaca.</p> <p>Un año.</p> <p>Creado por la educadora tradicional. Marisol González</p> <p>En la escuela D-48 Presidente Balmaceda</p> <p>Son telares individuales donde el alumno crea sus productos: guantes, chalinas, chuspas, etc. El telar es confeccionado con tabla y clavos.</p>	

## MANUALIDADES: MUESTRARIO DE PLANTAS MEDICINALES

MATERIAL	CARACTERISTICAS DEL MATERIAL DIDACTICO	IMAGEN DEL MATERIAL DIDACTICO
<p><b>-Breve descripción</b></p> <p><b>-Aplicación:</b></p> <p><b>-Año de creación</b></p> <p><b>-Materiales involucrados</b></p> <p><b>-Durabilidad del material</b></p> <p><b>-Es creado por el autor o replicado.</b></p> <p><b>Lugar de ubicación</b></p> <p><b>-Observaciones</b></p>	<p>Este muestrario está confeccionado para que el alumno pueda aprender y conocer las plantas medicinales de su pueblo. A través de este muestrario, los alumnos pueden apreciar la estructura de la planta y memorizar su nombre y sus usos.</p> <p>6° básico</p> <p>Año 2019.</p> <p>Cartulina, fundas plásticas, anillado, hojas de plantas medicinales</p> <p>Dos años</p> <p>Creado por la educadora tradicional. Marisol González</p> <p>En la escuela D-48 Presidente Balmaceda</p> <p>El muestrario está confeccionado en cartulinas del tamaño de una hoja de oficio. En ella se disponen las hojas, se pegan y se le ponen sus propiedades, tiene una cubierta y las paginas están dentro de fundas plásticas,</p>	

## MANUALIDADES: TALLER DE DIBUJO

MATERIAL	CARACTERISTICAS DEL MATERIAL DIDACTICO	IMAGEN DEL MATERIAL DIDACTICO
<p><b>-Breve descripción</b></p> <p><b>-Aplicación:</b></p> <p><b>-Año de creación</b></p> <p><b>-Materiales involucrados</b></p> <p><b>-Durabilidad del material</b></p> <p><b>-Es creado por el autor o replicado.</b></p> <p><b>Lugar de ubicación</b></p> <p><b>-Observaciones</b></p>	<p>Es uno de los talleres que más se realizan durante el año. El alumno debe ser capaz de reproducir paisajes o escenas de la vida diaria de su pueblo. Se aplican técnicas de acuarela, tempera, incluso se le puede agregar objetos de la naturaleza como piedras, semillas, etc.</p> <p>3° básico</p> <p>Año 2019.</p> <p>Cartulina, fundas plásticas, anillado, hojas de plantas medicinales</p> <p>Dos años</p> <p>Creado por la educadora tradicional. Marisol González</p> <p>En la escuela D-48 Presidente Balmaceda</p> <p>El registro indica que son una variedad de dibujos, de distintas formas, tamaños y colores. Son creaciones que apuntan básicamente a potenciar la identidad por medio de los elementos de la naturaleza.</p>	

**COMUNA DE SAN PEDRO DE ATACAMA**  
**Escuela E-26. San Pedro de Atacama**

### FICHA PARA EDUCADOR TRADICIONAL

<b>Comunidad Indígena o ciudad</b>	Pueblo Atacameño. ESCUELA BASICA E-26 SAN PEDRO DE ATACAMA.
<b>Identificación del Educador Tradicional</b>	Nombre: Irelba Romero Cruz Edad: 50 Fue elegido por la Comunidad: sí Fue elegido por la Provincial de educación: sí Vive en el pueblo: Si Nivel de estudios: 4° medio Contacto: 9-87533973
<b>Niveles educativos donde aplica su experiencia</b>	7° Y 8° básico
<b>Participa de las actividades tradicionales de su pueblo: Cuales</b>	Si, de pagos a la tierra y floramentos.
<b>Usted se ha capacitado en EIB u otros cursos. Si su respuesta es Sí, indicar en que cursos y quien lo financio.</b>	SI, en Antofagasta, Iquique y Calama
<b>Ha participado de intercambios de experiencias. Si su respuesta es Sí, mencione donde y quien lo invito</b>	Con los Educadores Tradicionales en Iquique y San Pedro de Atacama. Esto por la Provincial de Educación.
<b>Usted ha creado Materiales Didácticos</b>	SI
<b>Si usted ha creado material didáctico podría mencionar cual o cuales.</b>	JUEGO DEL LUCHE EN KUNZA. JUEGO DEL CUY EN KUNZA, GUIAS PARA RESCATE DE NOMBRES, COLORES, ANIMALES. TALLERES DE TEJIDO, LANA, GREDA.  NOTA: Los materiales que no aparecen en las fichas, están guardados en la escuela y es imposible sacarlos por el contexto de la Pandemia

**COMUNA DE SAN PEDRO DE ATACAMA**  
**Escuela G-30 San Bartolomé de Socaire**

### FICHA PARA EDUCADOR TRADICIONAL

<b>Comunidad Indígena Atacameña/ o ciudad</b>	Comunidad Atacameña de Socaire
<b>Identificación del Educador Tradicional</b>	Nombre: Jaennette Cruz Cruz Edad: 52 Fue elegido por la Comunidad: Si Fue elegido por la Provincial de educación: Si Vive en el pueblo: Si Nivel de estudios: 4° medio Contacto: 9-98881863
<b>Niveles educativos donde aplica su experiencia</b>	1° a 6° básico
<b>Participa de las actividades tradicionales de su pueblo: Cuales</b>	Participo de todas las actividades de costumbres y tradiciones de mi pueblo. Carnavales, floreo, limpia de canales, actividades religiosas como San Bartolome.
<b>Usted se ha capacitado en EIB u otros cursos. Si su respuesta es Sí, indicar en que cursos y quien lo financio.</b>	Si, en la ciudad de Calama. Curso financiado por Conadi, capacitación a los Educadores Tradicional.
<b>Ha participado de intercambios de experiencias. Si su respuesta es Sí, mencione donde y quien lo invito</b>	Si, en la ciudad de Calama con los Educadores Tradicionales.
<b>Usted ha creado Materiales Didácticos</b>	Si
<b>Si usted ha creado material didáctico podría mencionar cual o cuales.</b>	GUIAS DE NUMEROS DE PALABRAS EN KUNZA, TRABAJO EN GREDA, TEJIDO, ENSEÑO A LOS NIÑOS LA SIEMBRA, TRABAJOS EN TALLERES PARA TEÑIDO DE LANA, BORDADO, PINTAMOS CERROS, ANIMALES Y OTROS DIBUJOS.

## MATERIAL DIDACTICO: PLANTILLA EN KUNZA

MATERIAL	CARACTERISTICAS DEL MATERIAL DIDACTICO	IMAGEN DEL MATERIAL DIDACTICO
<p><b>-Breve descripción</b></p> <p><b>-Aplicación:</b></p> <p><b>-Año de creación</b></p> <p><b>-Materiales involucrados</b></p> <p><b>-Durabilidad del material</b></p> <p><b>-Es creado por el autor o replicado.</b></p> <p><b>Lugar de ubicación</b></p> <p><b>-Observaciones</b></p>	<p>Esta plantilla educativa permite que los niños de 1 y 2 básico puedan familiarizarse con las imágenes de animales y los colores, además de reforzar la lengua kunza.</p> <p>Para alumnos de 1º y 2º básico</p> <p>Año 2019.</p> <p>Cartulina de color, letras y plumón.</p> <p>Un año.</p> <p>Creado por la educadora tradicional Jeannette Cruz C.</p> <p>Casa de la educadora: Jeannette Cruz C</p> <p>Plantilla que contiene una serie de imágenes, colores y palabras en kunza. Mide 1,5 mts. De largo y 50 cm de ancho.</p>	 <p>Plantilla en Kunza</p>

## TALLER: ENSEÑANZA DE LA GREDA

MATERIAL	CARACTERISTICAS DEL MATERIAL DIDACTICO	IMAGEN DEL MATERIAL DIDACTICO
<p><b>-Breve descripción</b></p> <p><b>-Aplicación:</b></p> <p><b>-Año de creación</b></p> <p><b>-Materiales involucrados</b></p> <p><b>-Durabilidad del material</b></p> <p><b>-Es creado por el autor o replicado.</b></p> <p><b>Lugar de ubicación</b></p> <p><b>-Observaciones</b></p>	<p>El taller de enseñanza de la greda se realiza desde el año 2018, tiene por objetivo acercar a los alumnos a la naturaleza. Se les enseña su proceso de selección, creación y horneado.</p> <p>Para alumnos de 5º y 6º básico</p> <p>Año 2019.</p> <p>Greda, palos, agua, vasijas, papel.</p> <p>Un año.</p> <p>Creado por la educadora tradicional Jeannette Cruz C</p> <p>Casa de la educadora: Jeannette Cruz C</p> <p>La enseñanza de la greda involucra el tener que amasar la greda hasta dar la consistencia necesaria. Luego la confección de artefactos como vasos, ollas, jarros, todo en miniatura. Son creaciones que nacen de las clases introductorias de la naturaleza.</p>	 <p>Taller en greda</p>

**COMUNA DE SAN PEDRO DE ATACAMA**  
**Escuela G-27 San Roque de Peine**

### FICHA PARA EDUCADOR TRADICIONAL

<b>Comunidad Indígena o ciudad</b>	Pueblo Atacameño de Peine, G-27 DE PEINE
<b>Identificación del Educador Tradicional</b>	Nombre: Zulema Chaile Morales Edad: 61 Fue elegido por la Comunidad: sí Fue elegido por la Provincial de educación: sí Vive en el pueblo: Si Nivel de estudios: 4 medio Contacto: 9-88391727
<b>Niveles educativos donde aplica su experiencia</b>	1 a 6 básico
<b>Participa de las actividades tradicionales de su pueblo: Cuales</b>	Sí, San Roque 16 de agosto, vestiduras de las cruces 3 de mayo, limpia de canales 10 al 12 de octubre, carnaval (recién este año lo sacaron), floramentos, 1 noviembre.
<b>Usted se ha capacitado en EIB u otros cursos. Si su respuesta es Sí, indicar en que cursos y quien lo financio.</b>	Sí, Provincial
<b>Ha participado de intercambios de experiencias. Si su respuesta es Sí, mencione donde y quien lo invito</b>	Entre los educadores de Atacama. hace tres años esta como educador
<b>Usted ha creado Materiales Didácticos</b>	Sí, pero en forma personal y con el colegio.
<b>Si usted ha creado material didáctico podría mencionar cual o cuales.</b>	Lana, tejido, hierbas de los pueblos, piedras, colores cuerpo humano. Sus conocimientos de sus abuelos los ha impartido. Trabaja con los libros Licana

## MATERIAL DIDACTICO: AJUAR DE SANACIÓN CON MEDICINA ANCESTRAL

MATERIAL	CARACTERISTICAS DEL MATERIAL DIDACTICO	IMAGEN DEL MATERIAL DIDACTICO
<p><b>-Breve descripción</b></p> <p><b>-Aplicación:</b></p> <p><b>-Año de creación</b></p> <p><b>-Materiales involucrados</b></p> <p><b>-Durabilidad del material</b></p> <p><b>-Es creado por el autor o replicado.</b></p> <p><b>Lugar de ubicación</b></p> <p><b>-Observaciones</b></p>	<p>Con la finalidad de enseñar los usos medicinales a los niños, se creó este ajuar medicinal, el cual tiene como propósito educar a través de cada uno de los elementos que usan los sanadores ancestrales.</p> <p>5° y 6° básico</p> <p>Año 2019.</p> <p>Plantas medicinales,</p> <p>3 años</p> <p>Creado por la educadora tradicional: Zulema Chaile</p> <p>Casa del educador</p> <p>Este ajuar contiene: pata de guanaco, plumas de parina, azufre, piedras morocas, azufre, lanas, hierbas medicinales. La idea es tener uno o dos elementos del reino, animal, mineral, vegetal y espiritual, que son los elementos con que sanan los Yachos o yatiris.</p>	 <p>Ajuar medicinal</p>

## TERRENO: PARTICIPACION DE LAS COSTUMBRES

MATERIAL	CARACTERISTICAS DEL MATERIAL DIDACTICO	IMAGEN DEL MATERIAL DIDACTICO
<p><b>-Breve descripción</b></p> <p><b>-Aplicación:</b></p> <p><b>-Año de creación</b></p> <p><b>-Materiales involucrados</b></p> <p><b>-Durabilidad del material</b></p> <p><b>-Es creado por el autor o replicado.</b></p> <p><b>Lugar de ubicación</b></p> <p><b>-Observaciones</b></p>	<p>Con ocasión de la ceremonia de la limpia de canales en el pueblo de Peine, la Educadora solicita permiso a las autoridades del pueblo para asistir. Allí participan con los alumnos.</p> <p>Para alumnos en forma grupal</p> <p>Año 2019.</p> <p>Cuaderno y lápiz para anotar</p> <p>Todos los años se realiza la limpia de canales</p> <p>Creado por la educadora tradicional: Zulema Chaile</p> <p>Canales del pueblo</p> <p>Esta participación de los alumnos a las ceremonias del pueblo, implican que puedan aprender de los mayores, ver en terreno como se realizan y cuál es el rol de cada uno en la ceremonia.</p>	 <p>Ceremonia de limpia de Canales</p>

**COMUNA DE SAN PEDRO DE ATACAMA**  
**Escuela Básica E-21 de Toconao**

**COMUNA DE SAN PEDRO DE ATACAMA**  
**Escuela Básica Andina G-28 de Río Grande**

### FICHA PARA EDUCADOR TRADICIONAL

<b>Comunidad Indígena o ciudad</b>	Pueblo Atacameño de Río Grande. Escuela Básica Andina G-28
<b>Identificación del Educador Tradicional</b>	Nombre: Juana Anza González Edad: 51 años Fue elegido por la Comunidad: sí Fue elegido por la Provincial de educación: sí Vive en el pueblo: Si Nivel de estudios: 8° básico Contacto:
<b>Niveles educativos donde aplica su experiencia</b>	1 a 6 básico
<b>Participa de las actividades tradicionales de su pueblo: Cuales</b>	Si participo. Nuestro pueblo tiene muchas tradiciones y yo participo en todas. Sobre todo, en la fiesta del 25 de julio donde se celebra a san Santiago. Limpia de canales, carnaval, floeos, las cruces.
<b>Usted se ha capacitado en EIB u otros cursos. Si su respuesta es Sí, indicar en que cursos y quien lo financio.</b>	Si me he capacitado, en distintas partes. Calama, Antofagasta, Iquique, Santiago. Son capacitaciones de Conadi, Provincial de educación
<b>Ha participado de intercambios de experiencias. Si su respuesta es Sí, mencione donde y quien lo invito</b>	Con los otros educadores nos hemos reunido, en Calama, Antofagasta y allí hemos intercambiado experiencias.
<b>Usted ha creado Materiales Didácticos</b>	Si
<b>Si usted ha creado material didáctico podría mencionar cual o cuales.</b>	Guías para trabajar con los alumnos, guías de números, plantas, colores, saludos. Salimos a terreno y allí les enseño la siembra la ganadería y todo lo relacionado a la naturaleza.

### TEXTO: DICCIONARIO ETNICO REGIONAL

MATERIAL	CARACTERISTICAS DEL MATERIAL DIDACTICO	IMAGEN DEL MATERIAL DIDACTICO
<p><b>-Breve descripción</b></p> <p><b>-Aplicación:</b></p> <p><b>-Año de creación y lugar</b></p> <p><b>-Editorial</b></p> <p><b>-Lugar de ubicación</b></p> <p><b>-Autores</b></p> <p><b>-Observaciones</b></p>	<p>Este pequeño diccionario recoge palabras en Kunza las cuales son usadas a nivel regional. Es una recopilación de las palabras con mayor uso en la vida cotidiana. Se presentan en Español y Kunza y luego su significado.</p> <p>1° básico a 6° medio</p> <p>Año 2015, Río Grande</p> <p>Sin editorial</p> <p>Escuela Río Grande</p> <p>Juana Anza González</p> <p>Pequeño texto de 10X6 cm. Contiene 17 páginas de color rosado y una tapa verde con la palabra: Diccionario étnico regional.</p>	 <p>Diccionario étnico regional</p>